

KONTAKTY®



NR 372 | LUTY | 2026

1995-2026

TEL.: 030 / 324-16-32, FAX 030 / 375-91-850

e-mail: webmaster@kontakty.org

www.kontakty.org

Tłusty Czwartek 12 luty
Walentynki 14 luty



Drogie Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Luty w Berlinie potrafi być chłodny, ale absolutnie nie bywa nudny. To miesiąc, w którym miasto mimo wszystko przyspiesza kroku, wychodzi z zimowego letargu i zaprasza do wspólnego przeżywania kultury, sportu i małych radości. W najkrótszym miesiącu roku dzieje się zaskakująco dużo, a Berlin po raz kolejny udowadnia, że ma coś dla każdego – niezależnie od wieku, planów i nastroju.

Miłośników kina jak magnes przyciągnie oczywiście **Berlinale** – święto filmu, rozmów i spotkań, które co roku zamienia miasto w jedną wielką salę kinową. Dla tych, którzy myślą bardziej „sercem niż obiektywem”, czekają **targi ślubne** – pełne inspiracji, pomysłów i odwagi do planowania przyszłości. Aktywnych zachęcamy do założenia sportowych butów i udziału w **Biegu Walentynkowym** – bo luty to idealny moment, by pobiec razem, dla zdrowia albo po prostu dla dobrej energii. A jeśli ktoś ma ochotę na chwilę zadumy i zachwytu architekturą, **dzień otwarty w Katedrze Berlińskiej** będzie świetną okazją, by zajrzeć tam z nowej perspektywy.

W tym numerze zapraszamy Was do odkrywania lutowego Berlina po polsku – z ciekawością, otwartością i apetytem na więcej. Niech to będzie miesiąc spotkań, inspiracji i dobrych historii, które – jak zawsze – tworzymy wspólnie.

Redakcja

Spis treści

PRAWO / ADWOKACI

str. 7

TŁUMACZE

str. 9

NAUKA / PRACA

str. 10

NIERUCHOMOŚCI - kupno, sprzedaż, wynajem

str. 11

MATRYMONIALNE / TOWARZYSKIE

str. 11

FINANSE / KSIĘGOWOŚĆ / UBEZPIECZENIA

str. 12

ZDROWIE

str. 15

USŁUGI / INNE

str. 22

MOTORYZACJA / TRANSPORT

str. 25



KLINIK AM HAUSSEE

ZENTRUM FÜR NEUROLOGIE, KARDIOLOGIE,
PSYCHOSOMATIK UND MEDICAL-WELLNESS

Interesuje Cię fizjoterapia z zabiegami na świeżym powietrzu w przepięknej okolicy?

Prywatna klinika rehabilitacyjna Fachklinik Feldberg poszukuje nowego członka zespołu:

Fizjoterapeuci & terapeuci sportowi (m/k/d)

Oferujemy:

-  Atrakcyjne wynagrodzenie & 30 dni urlopu
-  Premia powitalna do 1000 euro oraz dotacja do kosztów przeprowadzki
-  Pomoc w znalezieniu mieszkania w Feldberger Seenlandschaft
-  Praca w nowoczesnych pomieszczeniach jak i na zewnątrz, terenach parkowych oraz na przyległym jeziorze
-  Finansujemy rozwój zawodowy i szkolenia
-  Bezpłatne korzystanie z sauny, basenu i siłowni
-  Roczny budżet na opiekę zdrowotną do 2000 euro (np. na okulary, profilaktykę stomatologiczną, opiekę profilaktyczną)
-  Składka na dodatkowy plan emerytalny
-  Język polski w zespole

W celu uzyskania informacji
prosimy o kontakt:
Julia Kabella
Tel.: +49 39831 52459

Czekamy na kontakt od Państwa!

Podania o pracę prosimy przysyłać na adres
e-mail: karriere@klinik-am-haussee.de

Fachklinik Feldberg GmbH | Buchenallee 1 | 17258 Feldberger Seenlandschaft



Polnisches Bistro und Lebensmittel

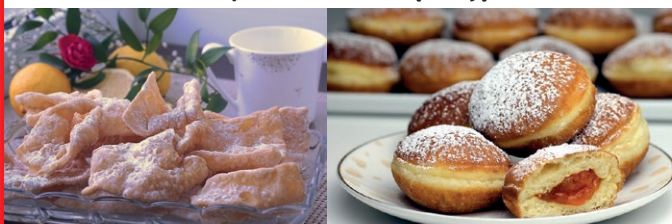
Tłusty Czwartek - przyjmujemy zamówienia na pączki i faworki

Polskie Bistro w Berlinie – Twój Partner na Każdą Okazję!

Planujesz przyjęcie, spotkanie firmowe lub rodzinną uroczystość?
Zaufaj naszemu polskiemu bistro, które zadba o każdy szczegół
Twojego wydarzenia! Specjalizujemy się w cateringu
oraz kompleksowej obsłudze eventów.

Oferujemy nie tylko wysmienite, autentyczne polskie dania, lecz także
pełną obsługę kelnerską i dostawę bezpośrednio na miejsce.

Nasze menu to prawdziwa esencja polskich smaków – doskonale
skomponowane na każdą okazję!



Dodatkowo zapraszamy do naszego bistro na przepyszne dania
serwowane na miejscu. W naszym sklepie z polskimi produktami
znajdziesz wszystko, co potrzebne, aby poczuć się jak w domu.

**Skontaktuj się z nami i odkryj, jak smakowicie można uczcić
każdą chwilę z polskim bistro w sercu Berlina!**

Tempelhofer Damm 200 • 12099 Berlin • U6- Kaiserin Augusta

Tel. 0151 756 39 396

Sonderbar MAZURY

Zaprasza 7 Marca na Striptease
z okazji Dnia Kobiet.

Zapewniamy zimny bufet i dobrą zabawę.

Wstęp 10€



Rezerwacja pod nr tel.: 030 65778833
lub przez FB @Sonderbar Mazury

Karl-Marx-Str. 20, Neukölln, 12043 Berlin



Największe polskie biuro podróży
zabierze Cię na kolejne wakacje!



Berlin

Dubaj

Tajlandia

Seszele

Mauritius

ZESKANUJ KOD

40 *1 ODRKYYJ PONAD
POZOSTAŁYCH
KIERUNKÓW



ITAKASmart

*Ilość kierunków może ulec zmianie

POLSKA IMPREZA BERLIN

PIĄTEK
13. LUTEGO 2026
GODZ 23.00

DEEJAYS
DJ DAVIDO
DJ MAMOR
DJ BARTEK



TIFFANY
BAR | CLUB | EVENT

ROSMARINSTR. 8 10117 BERLIN

JETZT TISCH RESERVIEREN

+49 178 4081646 / +49 176 36331239

Przymierze wszystkich istot żywych

Był częścią hierarchicznego systemu, który przez wieki ustawiał człowieka na szczycie stworzenia. Dziś Tomasz Jaeschke – teolog, filozof i mediator – mówi o sobie, że jest „egzotą”, który nie pasuje do żadnej szufladki. W szczerej rozmowie opowiada o buncie przeciwko kościelnej korporacji, o tym, jak Kartezjusz wyrządził zwierzętom krzywdę i dlaczego bez zmiany paradygmatu na holistyczny, ludzkość nigdy nie osiągnie pełni szczęścia.



Rozbić piramidę. Dlaczego teolog opuścił system?

Anna Burek: Zacznijmy od pańskiej tożsamości. W sieci można znaleźć wiele określeń: duszpasterz zwierząt, teolog, coach. Jak pan sam definiuje swoją przestrzeń?

Tomasz Jaeschke: To uzasadnione pytanie, bo w wielu środowiskach uchodzę za postać egzotyczną. Tak naprawdę nie pasuję nigdzie poza moją własną biografią, którą staram się realizować bardzo konsekwentnie. Nie chcę używać określenia „Animal Pastor”, bo ono brzmi zbyt katolicko, a ja z instytucjonalnym katolicyzmem mam ostatnio mocno na bakier. Uważam się po prostu za człowieka, który z tą samą namiętnością towarzyszy zwierzętom i ludziom w potrzebie. Moim domem zawsze będzie chrześcijaństwo – jego wartości etyczne mnie przekonują – ale katolicyzm jako system mnie mega zawiódł.

Anna Burek: Co konkretnie stało się tym punktem zapalnym, który kazał panu wyjść z szeregów hierarchii?

Tomasz Jaeschke: Wychowałem się w systemie piramidalnym. Religie możeszowe, w tym chrześcijaństwo i islam, mają tę słabość, że ktoś zawsze musi być na szczycie, a ktoś na dole. W tej teologicznej piramidzie zwierzęta wyładowały całkiem na dole. Bardzo w tym pomógł Kartezjusz, ojciec nowożytnej filozofii, ze swoim Cogito ergo sum – „myślę, więc jestem”, co w domyśle oznaczało: „jestem najważniejszy”. Ja z kolei idę za myślą Antonio Damasio, neuropsychologa, który proponował zmianę paradygmatu myślenia: przed „myślę, więc jestem”, proponował postawić stwierdzenie „czuję/odczuwam, więc jestem”. To dla mnie priorytet, linia przewodnia mojej działalno-

ści i powód, dla którego nie stawiam różnic między cierpieniem (potrzebami) ludzi i zwierząt. Moje odejście nie było nagłym wybuchem złości. To był proces. Pisałem do nuncjatury wiedeńskiej, nawet do papieża Benedykta XVI, apelując o przemyslenie statusu zwierząt w naszej teologii. Chciałem jej reformy. Dostałem odpowiedzi w stylu: „Mamy inne sprawy do przerebienia, temat zwierząt nas nie interesuje”. Zrozumiałem, że Kościół bardziej pokochał politykę kościelną niż Ewangelię. A ja chciałem być wierny Ewangeli, nie systemowi. Wybrałem system „okrągły”, zamknięty w kole, gdzie nie ma uprzywilejowanego szczytu.

Anna Burek: Wspomina pan o „domu”, z którego pan wyszedł. Jakie wykształcenie uformowało pańskie spojrzenie?

Tomasz Jaeschke: Studiowałem teologię i filozofię w Krakowie, potem na Uniwersytecie w Wiedniu zgłębiałem pedagogikę religijną. Skończyłem też coaching i mediację. To dało mi narzędzia do wejścia w tematy bardzo dogłębnie. Moją pierwszą książkę zatytułowałem „Nierządnicę” – one wyprzedzą was do Królestwa Niebieskiego. To cytat z Chrystusa skierowany do ówczesnych elit religijnych, faryzeuszów. Już wtedy fascynowało mnie to odwrócenie porządku: etyka i miłość kontra ślepe posłuszeństwo systemowi.

Między ołtarzem a rzeźnią. Paradoxy tradycji

Anna Burek: Wiele osób w Polsce obchodzi święta jako tradycję, odcinając się od dogmatów. Pan jednak idzie dalej i wytyka tej tradycji brak konsekwencji.

Tomasz Jaeschke: Bo ta tradycja często nie podlega żadnej refleksji. Ja nie mam problemu z samą tradycją, mam problem z przyjmowaniem jej bezmyślnie. Proszę spojrzeć: 4 października błogosławimy zwierzęta w kościołach jako „naszych mniejszych braci”. A tydzień później te same istoty lądują na talerzu. Coś tu po prostu nie gra, coś jest „nie halo”. To samo dotyczy Wielkanocy – idziemy święcić zabite zwierzęta, które przecież chciały żyć. Jako teolog nie mogę udawać, że nie widzę tego etycznego pęknięcia. Etycznie Kościół stał się dla mnie przez to niewiarygodny.

Anna Burek: Opowiedział pan historię o planowanej prowokacji w Częstochowie, która ostatecznie się nie odbyła. To był przełomowy moment?

Tomasz Jaeschke: Tak, to było doświadczenie, które mnie całkowicie zatrzymało. Chciałem wejść do sanktuarium z moją suczką Nikitą, ubraną w napis „Ja jestem stworzeniem Bożym”. Miałem prawo tam wejść w albie, jako kapłan – Kościół nie może mi odebrać moich praw stanowych. Chciałem spowodować dyskusję. Ale w ostatniej chwili, rozmawiając z przyjaciółką – niesamowitą aktywistką, która niestety później odebrała sobie życie, bo nie chciała żyć w takim „bezlitosnym” świecie – zrozumiałem, że jestem tak samo niekonsekwentny jak ci, których krytykuję. Wykorzystałbym zwierzę do własnych celów ideologicznych, narażając je na stres. Nikita byłaby przerażona, nie rozumiejąc, co się dzieje. Zrezygnowałem. To wtedy zacząłem myśleć inaczej – bardziej o realnej potrzebie istoty niż o manifestach.

Anna Burek: Jak na taką postawę reaguje otoczenie?

Tomasz Jaeschke: Stoję w ogromnym rozkroku, niemal w szpagacie. Katolicy mnie nie lubią, bo nie jestem prosystemowy. Ateiści mają problem, bo mówią: „najpierw całkowicie zerwij z religią”. Ale ten stan jest mi potrzebny, by docierać do ludzi, którzy czują podobnie. Wielu chrześcijan pisze do mnie, że czują się osamotnieni w swojej empatii. Kochają Boga i stworzenie, ale nie akceptują tego, co Kościół proponuje im w temacie zwierząt.

Anna Burek: Czy to właśnie dla nich powstał Animal Spirit Church?

Tomasz Jaeschke: Ludzie potrzebowali wsparcia duchowego, którego nie znajdowali w parafiach. Teologia chrześcijańska często nie pozwala na daleko idącą empatię, bo „człowiek jest najważniejszy”. Ja byłem konfrontowany najczęściej z tematem chorób nieuleczalnych u zwierząt i pożegnań. Napisałem książkę „Zanim odejdzie za tęczy most”, w której wracam do reguł żegnania się z istotą żywą. To moja działka: wspierać ludzi, których



emocje po stracie psa czy kota są bagatelizowane przez otoczenie hasłami „przestań przesadzać, to tylko zwierzak”⁴⁹. Dla mnie to członek rodziny i biorę to śmiertelnie poważnie.

Słoneczna Dolina. Nowy paradygmat współistnienia

Anna Burek: Wspominał pan, że po 15 latach intensywnej działalności był pan już „ekstremalnie zmęczony”. Co sprawiło, że wrócił pan i dał się namówić do tworzenia fundacji Słoneczna Dolina?

Tomasz Jaeschke: Rzeczywiście, byłem już wypalony walką o prawa zwierząt. Przekonała mnie jednak Lucyna Łącka. Przedstawiła wizję wspólnoty niedaleko Kościerzyny, w której zwierzęta żyją według własnej natury, a ludzie mogą z tego korzystać, wchodząc z nimi w relacje. To nie jest tylko kolejna organizacja, to próba realizacji holistycznej wizji świata. Początkowo odmówiłem, ale jej program mnie poruszył. To ma być „sanktuarium” dla istot wyswobodzonych.

Anna Burek: Na czym polega ten „holistyczny paradygmat”, o którym pan tak często wspomina?

Tomasz Jaeschke: To świadomość, że jesteśmy w jednym ekosystemie. Oikos z greckiego to dom. Wszystko, co wyda-

rza się w systemie, wpływa na nas. Jeśli będziemy budować naszą strategię życia na cierpieniu zwierząt, nigdy nie będziemy jako ludzie naprawdę szczęśliwi. To jest wkomponowane w naszą tożsamość. W Księdze Rodzaju Adam szuka swojej tożsamości i zostaje wysłany właśnie do zwierząt. Ma im nadać imiona, co w Biblii oznacza wejście w głęboką relację, przyjęcie ich obecności na poważnie.

Anna Burek: Jakie są konkretne cele Słonecznej Doliny na najbliższe lata?

Tomasz Jaeschke: Obecnie organizujemy warsztaty i spotkania autorskie, np. o mojej nowej książce „Smak życia”. Ale docelowo walczymy o własną ziemię. Plan jest taki, by w 2026 roku powstało konkretne, fizyczne miejsce. Chcemy uczyć ludzi mądrego odżywiania i relacji z tym, co nas otacza. Samo bycie weganinem to jeszcze nie jest pełna odpowiedź – potrzeba głębszej refleksji nad tym, jak żyjemy. W ramach naszych działań tłumaczymy, dlatego warto tak żyć i pomagamy skutecznie wprowadzić zmiany w życie.

Anna Burek: Dziś pomaga pan ludziom także jako coach „pierwszej pomocy”. Czy te światy się przenikają?

Tomasz Jaeschke: Zdecydowanie. Ja nie widzę różnic pomiędzy potrzebami zwierząt a ludzi. Jeśli ktoś potrzebuje

wsparcia w temacie żałoby po zwierzęciu lub zmagając się z celami żywotnymi, traktuję go na tym samym poziomie. Mój coaching opiera się na trzech spotkaniach. Nie jestem psychoterapeutą – ja stabilizuję ludzi, by mieli odwagę pójść dalej. Wszystko sprowadza się do terapii systemowej – jesteśmy częścią większej całości i musimy brać pod uwagę wzajemne zależności.

Anna Burek: Czego najbardziej panu brakuje w dzisiejszym dyskursie o świecie?

Tomasz Jaeschke: Brakuje autentycznej koegzystencji w harmonii. Nie wierzę polityce – ani niemieckiej, ani polskiej – bo to często „kryształ z pomyjami”, jak mawiał Hłasko. Wierzę w ludzi dobrej woli. Moim zadaniem jest zmiana paradygmatu odczuwania. Chcę, byśmy zrozumieli, że to nas ze zwierzętami więcej łączy niż dzieli. Jeśli coś boli, to boli tak samo. Świat nie odnajdzie spokoju, dopóki człowiek nie przestanie windować się na szczyt piramidy, której w rzeczywistości tak naprawdę przeciwieństwo nie ma. Idąc za tokiem myślenia Lwa Tołstoja: „dopóki będą istniały rzeźnie, dopóty będą istniały pola bitew”. I o tym jestem do szpiku kości przekonany.

W razie pytań, zachęcamy do odwiedzenia strony <https://tomasz-jaeschke.eu/>

Anna Burek



FELIETON

No! O mały włos! Tak się rozochociłam tą piękną, puchatą zimą. Tak się zagadałam z tymi wyczekаныmi, wytęsknionymi ludźmi ulubionymi. Tak się zakopałam w tych nieodpakowanych jeszcze świątecznych prezentach. Tak mnie pochłonęły plany i marzenia na ten nowo rozpoczęty rok. Że kiedy już wróciłam po świętach do codziennej rutyny, to posypały mi się ze sklepowych półek czekoladowe zajaczkę i marcepanowe jajeczka, a ja o mały włos nie przeoczyłam nadchodzącego w lutym święta miłości! Hallo! Tu luty!

Siedząc sobie z kawą, obserwując Berlińczyków ślizgających się na zamrożonym kanale, grzejąc twarz w styczniowym słońcu i planując rodzinną wyprawę, usłyszałam (zupelnie przypadkiem, I swear!) rozmowę dwóch Amerykanek o tym, jak to bardzo obie love winter, love Berlin, love this coffee place! I o tej ich miłości wyrażanej co rusz i co więcej - dość głośno - zrobiło mi się trochę dziwnie.

Bo rzeczywiście znam ludzi, którzy dla swojego hobby potrafią zerwać się o nieludzkiej porze. Wstać przed świtem (nie tylko zimą), wciągnąć na zmarznięte stopy kalesony-legginsy, pobiec w dal wcale nie na kawę, tym bardziej nie do pracy - zupełnie bez sensu choć ponoć dla przyjemności - po prostu iść pobiegać. Dla mnie nawet gramatycznie nie ma to sensu. Oni jednak powtarzają: Kocham biegać.

Znam i takich, co dla kawałka starego żelastwa, ukrytego gdzieś na dnie zakurzonego antykwariatu, gotowi są przejechać pół kontynentu. Godzinami potrafią czyścić mosiężne klamki, polerować matowe blaty i z namaszczeniem opowiadać o historii przedmiotu, który dla postronnego obserwatora jest po prostu rupieciem. Oni jednak, gładząc zimne drewno, szepczą z autentycznym zachwytem: Kocham starocie.

Znam też takich, którzy serce oddali istotom merdającym ogonem lub mrużącym na kolanach. Dla nich miłość to spacer w zacinającym deszczu o szóstej rano, to wieczne zakłaczane swetry i rezygnacja z wakacji, bo przecież „Puszek źle znosi rozłąkę”. Potrafią z czułością, której nie powstydziliby się żaden poeta, przemawiać do mokrego nosa, wyznając mu dożgonną wierność między jednym podaniem smaczka a drugim. I nikt ich nie ocenia, gdy wpatrzeni w mądre, psie oczy, mówią z pełnym przekonaniem: Kocham tego mojego wariata najmocniej na świecie.

Słowo „kocham” odmieniamy dziś przez wszystkie przypadki, doklejamy je do nowych butów, do smaku wegańskiego rameanu i do kolejnego odcinka serialu na Netflixie. Rzucamy nim na prawo i lewo, przekrzykując ukochane miasto w ukochanej knajpie, znad ukochanej kawy. Dlaczego więc, gdy przychodzi do stanięcia twarzą w twarz z drugim człowiekiem, to samo słowo nagle pęcznieje w gardle? Dlaczego trudniej nam je wypowiedzieć do kogoś, kto dzieli z nami codzienność, niż wykrzyknąć je w zachwycie nad zimowym krajobrazem?

Słyszając amerykańskie wyznania miłości, które dziewczyny przy stoliku obok kierowały do kubka z ciepłym napojem, pomyślałam sobie, że może ten niewiele mający do zaoferowania luty staje przed nami nie po to, by wciskać nam kiczowate kartki z amorkiem, ale zwyczajnie przypomnieć o drugim człowieku? O tym, który siedzi obok na kanapie, który odbiera telefon, gdy mamy gorszy dzień, albo o tym, do którego od miesiąca planujemy napisać „co u Ciebie?”.

Więc Kochani! Zanim luty pryśnie, zanim zima odejdzie na zawsze i zawita u nas kraina zielonej trawki, wielkanocnych koszyczków, zanim znowu damy się porwać rutynie, zanim powieemy po raz pierwszy: niech się ten luty już kończy, wykrzyknijmy wszyscy w zachwycie: Hallo! Tu luty! Podkuj buty i idź powiedz komuś, że go Kochasz!

Anna Burek

Cena prawdy. Oświecanie w epoce hejtu i strachu przed wiedzą



Żyjemy w czasach, w których deklarowana obojętność stała się nową walutą społeczną. „Nie przejmuję się”, „hejt mnie nie rusza”, „robię swoje” – te zdania funkcjonują dziś jak talizmany, które mają chronić przed chaosem, agresją i narastającą toksycznością przestrzeni publicznej. Wypowiadane publicznie, najlepiej w mediach społecznościowych, stanowią formę symbolicznej zbroi. Zbroi, która ma pokazać światu: jestem silny, nie dotykają mnie wasze słowa. Ale im częściej ta zbroja jest demonstrowana, tym wyraźniej widać, że pod nią kryje się coś znacznie bardziej kruchego niż chcielibyśmy przyznać.

Internet nie stworzył hejtu – on go jedynie zdemokratyzował. Złośliwość, zawiść i agresja istniały zawsze, jednak nigdy wcześniej nie miały tak łatwego ujęcia. Anonimowość, brak realnych konsekwencji i algorytmy premiujące skrajne emocje sprawiły, że dziś hejt nie jest już incydentem, lecz **zjawiskiem masowym i strukturalnym**. Co istotne, bardzo często nie ma on żadnej racjonalnej przyczyny. Jest **bezinteresowny** – nie wynika z realnego sporu, lecz z samego faktu odmienności zdania, innego spojrzenia na rzeczywistość lub samej obecności kogoś, kto mówi pewnie i rzeczowo.

Dla wielu użytkowników sieci internet stał się przestrzenią kompensacji własnych kompleksów. Brak wiedzy merytorycznej, poczucie życiowej porażki, frustracja zawodowa czy osobista znajdują ujęcie w agresji wobec tych, którzy jawią się jako kompetentni, samodzielni intelektualnie lub niezależni. Anonimowość daje iluzję bezkarności – pozwala uderzać bez ryzyka odpowiedzialności, bez konfrontacji twarzą w twarz, bez konieczności uzasadnienia własnych tez. W efekcie hejt bardzo często nie jest polemiką, lecz **emocjonalnym atakiem ludzi, którzy nie mają argumentów**, a jedynie potrzebę wyładowania napięcia.



Media społecznościowe stały się w ten sposób laboratorium zbiorowej frustracji. Mechanizmy platform nie tylko tego nie ograniczają, ale wręcz to wzmacniają – im większe emocje, tym większy zasięg. Hejt zaczyna pełnić funkcję swoistego regulatora: karze tych, którzy wychodzą poza bezpieczny konsensus, i dyscyplinuje jednostki próbujące zakłócić wygodny porządek narracyjny.

Szczególnie dotkliwie odczuwają to ci, którzy decydują się mówić prawdę o świecie takim, jaki jest – nie takim, jakim chcieliby go widzieć inni. Mówienie prawdy nie polega dziś na głoszeniu kontrowersji dla samej prowokacji. Prawda bywa znacznie bardziej banalna i właśnie dlatego tak niewygodna: świat nie jest sprawiedliwy, reguły gry nie są równe, wiedza jest walutą władzy, a systemy – prawne, ekonomiczne czy społeczne – funkcjonują dzięki temu, że większość ludzi **nie rozumie ich mechanizmów**.

Tu pojawia się figura współczesnego „oświeciciela” – nie w patetycznym, osiemnastowiecznym sensie, lecz w bardzo przyziemnym wymiarze. To ktoś, kto mówi: tak to działa, takie są procedury, tu leży haczyk, tu system żeruje na niewiedzy. I właśnie w tym momencie zaczynają się problemy.

Załóżmy, że jesteś prawnikiem. Znasz prawo nie tylko w warstwie kodeksowej, ale także w jego praktycznym, często brutalnie pragmatycznym wymiarze. Wiesz, czego klientowi się nie mówi – nie z braku etyki, lecz dlatego, że rynek od dekad funkcjonuje w oparciu o asymetrię wiedzy. Wiesz, na czym wygrywa się sprawy, jakie znaczenie mają niuanse, terminy, emocje, a nawet ludzkie słabości. I pewnego dnia dochodzisz do wniosku, że ten model się wyczerpał. Że ludzie nie chcą już pustych obietnic, drogich webinarów i „tajemnej wiedzy” sprzedawanej w pakietach premium. Chcą konkrety.

Decydujesz się więc mówić. Tłumaczysz, edukujesz, odsłaniasz mechanizmy. Nie zdradzasz sekretów państwowych ani nie łamiesz prawa – po prostu **przestajesz udawać**, że prawo jest magicznym rytuałem dostępnym tylko wtajemniczonym. I wtedy odkrywasz coś znacznie bardziej bolesnego niż hejt anonimowych trolli: prawdziwy opór nie pochodzi wyłącznie z dołu, lecz także z góry.

Środowisko, które wcześniej było dumne z twojej drogi zawodowej, zaczyna patrzeć podejrzliwie. Mentorzy, sędziowie, adwokaci, ludzie, którzy kiedyś podali rękę, dziś grożą palcem. Nie dlatego, że robisz coś nielegalnego, ale dlatego, że **naruszasz niepisaną zasadę lojalności wobec systemu**. Układów się nie zdradza. Narzędzi się nie ujawnia. Wiedza ma pozostać w wąskim kręgu, bo tylko wtedy daje przewagę. Tłum ma przychodzić po usługę, nie po zrozumienie.

W tym momencie hejt zmienia swój charakter. Przestaje być wyłącznie chaotyczną agresją anonimowych użytkowników. Staje się **narzędziem presji**, często wspieranym milczeniem tych, którzy mogliby zareagować, ale wolą nie ryzykować własnej pozycji. Zmęczenie, izolacja i podważanie wiarygodności mają jeden cel:



sprawić, byś sam zaczął się zastanawiać, czy mówienie prawdy w ogóle ma sens.

Nie pomagają odsłony na YouTube ani lajki na Facebooku. Popularność w sieci nie przekłada się na realne wsparcie, gdy system postanawia się odwrócić. Wtedy pojawia się gorzka myśl: **jednostka zawsze przegra z machiną**, zwłaszcza jeśli próbuje ją demaskować. Bycie Janosikiem edukacji – zabieranie wiedzy uprzywilejowanym i oddawanie jej masom – okazuje się romantyczną, ale naiwną wizją.

A jednak problem nie leży w samej idei mówienia prawdy. Leży w złudzeniu, że prawda zostanie nagrodzona. Psychologia społeczna od dawna pokazuje, że ludzie nie nienawidzą kłamstwa tak bardzo, jak nienawidzą **dysonansu poznawczego**. Prawda, która burzy obraz świata, rodzi lęk. A lęk bardzo łatwo zamienia się w agresję. Bezinteresowny hejt jest więc często formą obrony przed koniecznością myślenia i konfrontacji z własną niewiedzą.

Prawdziwa odporność psychiczna nie polega na zaprzeczaniu bólowi ani na udawaniu, że słowa nie ranią. Polega na świadomości, że **mówienie prawdy zawsze wiąże się z kosztem**, i na gotowości, by ten koszt ponieść – albo świadomie się z niego wycofać.

Konkluzja nie jest więc ani heroiczna, ani cyniczna. Jest pragmatyczna. Jeśli decydujesz się oświecać innych, rób to z pełną świadomością, że tłum nie zawsze chce światła. Jeśli mówisz prawdę, nie oczekuj wdzięczności. I jeśli widzisz, że system reaguje agresją, pamiętaj: **to nie dowód twojej porażki, lecz skuteczności**.

Być może największą mądrością nie jest krzyczeć, że się nie przejmujemy, lecz nauczyć się, **kiedy mówić, a kiedy milczeć**, komu dawać wiedzę, a komu tylko sygnał, że ona istnieje. Bo prawda ma sens tylko wtedy, gdy nie niszczy tego, kto ją wypowiada.

A hejt? On nie zniknie. Ale można przestać traktować go jak osobistą klęskę. Często jest po prostu dowodem, że dotknęło się nerwu – takiego, którego wielu wolałoby nigdy nie odkrywać.

Bartosz Drajling

Bartosz Drajling
Finanzdienstleistungen
Berlin-Wilmersdorf
T: 01511 8666 445
F: 030 92109905
M: drajling.finanz@web.de



Oferujemy **szybkie terminy!**

Rozmowa z adwokatem odbywa się zawsze w języku polskim

- **PRAWO KARNE**
- **PRAWO CYWILNE**
- **PRAWO RODZINNE**
- **PRAWO DROGOWE**
- **PRAWO BUDOWLANE**



Tel. Nr. **+49 160 90 35 9551**
www.polski-adwokat-berlin.de

Nürnberger Straße 49, 10789 Berlin, U-Bahnhof: Kurfürstendamm lub Wittenbergplatz



KANCELARIA ADWOKACKA **LUIZA A. KIJOWSKA**

Adwokat
 Fachanwältin für Verkehrsrecht
 Kurfürstenstraße 23
 10785 Berlin

Tel.: 030 - 311 66 92 - 6
 Fax: 030 - 311 66 92 - 7
 Mobil: 0178 - 197 90 53

info@ra-kijowska.de
www.ra-kijowska.de

Służę Państwu z pomocą:

- **prawo ruchu drogowego**

Regulacja wypadków w Polsce i w Niemczech według prawa Unii Europejskiej.

- **prawo rodzinne**

- **prawo cywilne**

- **prawo karne i wykroczeń**
 (Ogólne prawo karne, o charakterze seksualnym, narkotyków i nieletnich.)

Mecenas Kijowska rozmawia po polsku i niemiecku.

np

Rechtsanwältin
NATALIA M. POSPIESZNA



- PRAWO RODZINNE, ROZWODY
- PRAWO DROGOWE I KARNE
- PRAWO GOSPODARCZE, WINDYKACJA
- PRAWO UMÓW, ODSZKODOWANIA
- NAJEM I NIERUCHOMOŚCI

+49 (0) 163 9287 373

Kluckstr. 36 · 10785 Berlin · T +49 (0) 30 / 629 330 44
 F +49 (0) 30 / 629 330 440 · office@np-law.de · www.np-law.de



Monika Gdaniec

Adwokat
 Fachanwältin für Familienrecht
 Specjalistka do spraw rodzinnych



Porady i reprezentacja w sprawach prawa rodzinnego i prawa przemocy domowej:

- separacja
- rozwód
- mieszkanie małżeńskie
- podział majątku
- alimenty separacyjne
- przemoc domowa
- władza rodzicielska
- ustalenie widzeń z dziećmi
- ustalenie i podważenie ojcostwa
- ustalenie miejsca zamieszkania dziecka
- alimenty dziecięce i dzieci pełnoletnich
- porwanie dziecka przez rodzica

Nürnberger Straße 24A
 10789 Berlin

www.gdaniec.eu
kanzlei@gdaniec.eu

Telefon: 030/ 397 28 682
 Fax: 030/ 397 28 683
 WhatsApp: 01515 29 00 995
 Facebook:
 Adwokat Monika Gdaniec



UWAGA! Nowy adres!

Stefan Nowak
 mecenas

Specjalista prawa rodzinnego

- uznany przez izbę adwokacką specjalista prawa rodzinnego
- wieloletnie doświadczenie w problemach z Jugendamten
- rozwody, alimenty, władza rodzicielska, kontakty z dziećmi itp.

UWAGA! Nowy adres!

Bergmannstr. 103, 10961 Berlin

Tel.: **+4930 / 611 33 14**, Mobil: **0177 888 76 03**

Fax: **+4930 / 611 19 05**

E-mail: **stefan.nowak@t-online.de**

KAMIL KUBITZ

ADWOKAT - RECHTSANWALT

Mówimy po polsku

Świadczymy usługi prawne w języku polskim w zakresie:

prawa pracy, w tym szczególnie:

- wypowiedzenie umowy o pracę
- świadczenie pracy
- odprawa/odszkodowanie (Abfindung)
- leasing pracowników (Arbeitnehmerüberlassung)
- płaca minimalna
- napomnienie (Abmahnung)
- wynagrodzenie
- wynagrodzenie w okresie chorobowym

Doradzamy Państwu w dziedzinach prawa oraz reprezentujemy przed sądami i urzędami.



Kamil Kubitz
Rechtsanwalt/Adwokat

Wittenbergplatz 2
10789 Berlin
Tel.: 030/236377221
Fax: 030/236377269
E-Mail: kamilkubitz@aol.com

Kancelaria prawna Jhb.legal

Prawnicy specjalizujący się w prawie karnym

Od ponad 15 lat

Specjalizacja: prawo karne,
prawo karne skarbowe,
prawo cywilne, prawo pracy

Kontakt:

E-Mail: kontakt@jhb.legal
Internet: jhb.legal



Andreas Junge,
Adwokat

Telefon: polski/rosyjski 0157/37541355



ANWALTSKANZLEI STEFAN SLABIK

PORADY W JĘZYKU POLSKIM I NIEMIECKIM

Szczególnie w kierunkach prawnych:

- PRAWO CYWILNE OGÓLNE - ALLGEMEINES ZIVILRECHT
- PRAWO PRACY - ARBEITSRECHT
- PRAWO CYWILNE I KARNE - DROGOWE -
VEHRKEHRSZIVIL - UND VEHRKEHRSSTRAFRECHT
- PRAWO UBEZPIECZENIOWE - VERSICHERUNGSRECHT

www.advocat-slabik.de

Adwokat Slabik mówi po polsku!

MOTZENERSTR. 51, 12277 BERLIN

W pobliżu S-Bahn S-2

Stacja Schichauweg ca. 300 m

Tel.: 030 / 72 0192 88

Fax: 030 / 72 0192 89

Mobil: 0179 / 395 03 27

e-mail: Raslabik@t-online.de

Rechtsanwaltskanzlei

Grażyna Jopek

Rechtsanwältin i Radca prawny



Masz problemy prawne w Niemczech lub w Polsce?

Porady i obsługa prawna na gruncie prawa niemieckiego i polskiego
Reprezentacja przed sądami w Niemczech i w Polsce

Prawo cywilne (nakaz zapłaty)
rodzinne (rozwozy, alimenty)
spadkowe (testamenty, zachowek)
odszkodowania, prawo najmu
prawo karne, drogowe

Müllerstr. 156 A, 13353 Berlin
U-Bahn: Leopoldplatz
☎030 / 547 37 078
Mobil: 01791295896
gjopek@web.de

Esther Anna Watorowski Rechtsanwältin

Konsultacje i reprezentacja przed
sądami i urzędami na terenie Niemiec w
języku niemieckim i polskim w zakresie

prawa pracy

- nieprawidłowe wypowiedzenia
umów o pracę
- odszkodowania (Abfindungen)
- leasing i delegacja pracowników
- Serwis:** Pomogę Ci wypełnić
wnioski, n.p. o emeryturę, stopień
niepełnosprawności



Nie wahaj się
porozmawiać z
Twoim
adwokatem.

Zarezerwuj termin
telefonicznie lub
online.

Kurfürstendamm 130, 10711 Berlin

Tel.: +49 (0)30 8170 28 32; Mobil: +49 (0) 163 47 63 758

E-Mail: info@eaw-recht.de

eaw.

www.eaw-recht.de

Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Adwokat & obrońca karny -

Kurfürstendamm 152, 10709 Berlin

Tel.: 030 - 80 96 26 31

Mec. Bartłomiej Kononowicz (U7: Adenauerplatz)

- Prawo karne (główna działalność)
- Prawo drogowe (wypadki etc.)
- Prawo rodzinne (rozwoły)
- Prawo cywilne (nakazy zapłaty etc.)

Porady w języku polskim i niemieckim

Fax: 030-80 96 26 32 Mobil: 0163 - 384 80 96

E-Mail: ra@kononowicz.de Internet: www.kononowicz.de



Rechtsanwaltskanzlei
in Kooperation (keine GbR)

Rechtsanwalt
Tomasz Kochanowski



Steuerberatungskanzlei

Steuerberaterin Dipl. Kffr.
Katarzyna Kochanowska

Specjalizacja

- * Prawo Karne
- * Prawo Pracy
- * Prawo Podatkowe
- * Obsługa Spółek
- * Prawo Rodzinne

E-Mail: kanzlei-kochanowski@t-online.de

Specjalizacja

- * zakładanie firm i spółek
- * pełna obsługa podatkowa i księgową
- * profesjonalne doradztwo podatkowe z uwzględnieniem międzynarodowego prawa podatkowego

E-Mail: stb@kochanowska.de

Hohenzollerndamm 61, 14199 Berlin;

Tel.: 81 82 0003; Fax.: 81 82 0004

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. 09:00 – 18:00, Mi. 09:00 – 16:00, Fr. 09:00 – 14:00

KANCELARIA ADWOKACKA

Rok założenia 2003

Peter Kupisz

Kompetentna opieka prawna jest drogą do sukcesu

Oferuję rzetelne porady oraz opiekę prawną w języku polskim i niemieckim w następujących dziedzinach prawa:

- prawo karne i drogowe
- prawo rodzinne
- prawo pracy
- prawo gospodarcze



Peter Kupisz

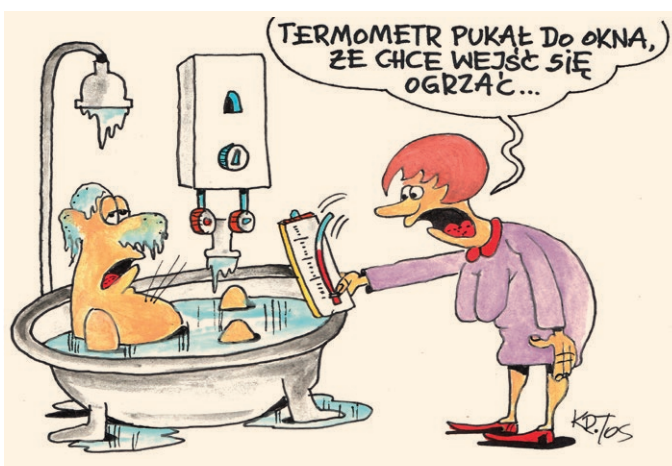
biuro:

Blumenstr. 49, 10243 Berlin
(nahe Alexanderplatz
am U-Bhf. Strausberger Platz)

tel.: 030 68 23 11 07

fax: 030 68 23 11 08

kom. 0163/ 53 494 53, e-mail: kupisz@gmx.de, www.kupisz.de



L & M Rechtsanwälte

Kurfürstendamm 96, 10709 Berlin

r.werner@l-und-m-rechtsanwaelte.de

Tel.: + 49 30 470 13 99-6, + 49 172 753 25 78

Magda Labun – adwokat mówiący po polsku

Dziedziny prawne: prawo rodzinne, pracy najmu, sprzedaży, budowlane, szkolne, ruchu drogowego, karne, spadkowe.

Inne dziedziny prawne są przejęte przez adwokata

Dr. Phil Alexander Müller.

Dla Niego tłumaczy symultanicznie

Office Manager Renata Werner.

TŁUMACZE

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

Ewa Golabek-Alberth

Wszystkie tłumaczenia, krótkie terminy

tel.: 030 814 93 668 kom. 0152 226 79 474

fax: 030 21978655 golabek-alberth@vodafone.de

Braunschweiger Str. 50, 12055 Berlin, S/U Neukölln

Zygmunt J. Piątosa

Tłumacz przysięgły języków niemieckiego i polskiego
Teksty ekonomiczne, techniczne, prawne, dokumenty

Tłumaczenia ważne także w Polsce !

Tel. (030) 262 68 04, Fax (030) 261 27 69

Mobil (0172) 30 78 355

Zygmunt@compuserve.com

14197 Berlin-Wilmersdorf, Johannisberger Str. 41A

Waldemar Maluński - tłumacz przysięgły jęz. niemieckiego

Po uzgodnieniu terminu niektóre tłumaczenia wykonuję na poczekaniu:
akty urodzenia, małżeństwa itp., zaświadczenia do ślubu!

Biuro: Emmentaler Str. 95, 13409 Berlin-Reinickendorf

Dojazd do Residenzstraße/Emmentaler Straße: U8, Bus 122 i 125

Tel.: (030) 57798194; tel. kom.: 0162 917 96 98; e-mail: info@maluski.de

Katharina-Heinroth-Grundschule


Staatliche Europa-Schule Berlin
(Deutsch / Polnisch)



Serdecznie zapraszamy
na zapisy przyszłych pierwszoklasistów.

Wir freuen uns auf die Anmeldungen
der zukünftigen Schulkinder.

Cieszymy się na kontakt z Państwem i Państwa dzieckiem!

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind!

Katharina-Heinroth-Grundschule
Münstersche Straße 16
10709 Berlin
Tel: (030) 89043951-11
www.katharina-heinroth-grundschule.de



**HANDWERKER
AUFGEPASST!**

Wir suchen einen
VORARBEITER
für unser Unternehmen.



Bewirb dich unter
info@arthosbau.de

ARTHOS BAU

**POSZUKUJĘ DOŚWIADCZONEGO ELEKTRYKA
DO PRACY NA GEWERBE**

Tel.: 0173 622 6333

W razie potrzeby udostępnię mieszkanie

Berlinek

Sprachen**zentrum**

Dr. Anna Weise e.K.

Intensywne kursy języka niemieckiego

Prowadzone przez kompetentnych i miłych nauczycieli z licencją BAMF,
w międzynarodowych grupach i miłej atmosferze

Możliwe dofinansowanie lub przejęcie całych kosztów
przez Urząd d.s. Migracji i Uchodźców
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Kursy odbywają się rano, po południu lub wieczorem - stacjonarnie lub online

Oferujemy także Jobcoaching, programy indywidualne oraz korepetycje:
angielski, francuski, hiszpański, polski, rosyjski oraz inne przedmioty

Szkoła w Charlottenburg

Kantstraße 151, 10623 Berlin
Tel.: 030 347 87 266
post@berlinek.de

Szkoła w Reinickendorf

Maarer Str. 48, 13435 Berlin
Tel.: 030 403 96 222
post-mv@berlinek.de

Zapraszamy! www.berlinek.de



BRAINS TRUST GMBH

WIRTSCHAFTSPRÜFUNGSGESELLSCHAFT
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT BERLIN

Jesteśmy nowoczesną kancelarią z siedzibą w centrum Berlina,
specjalizującą się w obsłudze księgowej oraz prawno-podatkowej
przedsiębiorstw z Polski działających na rynku niemieckim.

**W związku z rozwojem firmy poszukujemy sympatycznej,
komunikatywnej i zaangażowanej osoby do wsparcia pracy
biura, biegle władającej językiem niemieckim i polskim.**

Zakres obowiązków:

- opracowywanie i porządkowanie korespondencji
przychodzącej
- obsługa telefonu w języku niemieckim i polskim
- przygotowywanie pism i korespondencji wychodzącej

Godziny pracy do uzgodnienia.

W przypadku zainteresowania prosimy o kontakt.

Meinekestr. 27, 10719 Berlin

info@brains-trust.eu

Tel. +49 30 / 88 92 27 80 • Tel. +48 696 004 412

Praca dla asystenta / asystentki medycznej

Przychodnia lekarska COAGUMED Gerinnungszentrum
na Kurfürstendamm poszukuje **asystentki medycznej (MFA)**.

Oferujemy: atrakcyjne zarobki, umowę o pracę na czas nieokreślony,
uregulowany czas pracy (wolne weekendy i święta), gratyfikacje świąteczne
i urlopowe, dofinansowanie kosztów biletu miesięcznego. Nowoczesne
miejsce pracy w stabilnym i dynamicznie rozwijającym się przedsiębiorstwie.

Oczekujemy: **Dobrej znajomości języka niemieckiego** - warunek
konieczny, komunikatywności i umiejętności pracy z ludźmi, rzetelności,
umiejętności pracy w zespole, gotowości do zdobycia umiejętności
pobierana krwi będzie dodatkowym atutem.

Aplikacja na adres: ws@coagumed.de

Poszukujemy fizjoterapeuty/tki z uprawnieniami
do rozliczeń z kasami chorych (Kassenzulassung)
do współpracy z gabinetem fizjoterapii na Alt-Buckow.

Komunikatywny niemiecki.

Atrakcyjne zarobki.

**Nr tel.: 017620154968
lub 017657061341**

Rzeczoznawczyni majątkowa

Uczę, jak kupić nieruchomość w Niemczech – krok po kroku

Pomagam zrozumieć cały proces zakupu nieruchomości – od pierwszej decyzji, przez kluczowe etapy, aż po podpisanie umowy.

Przekazuję rzetelną wiedzę, która pozwala uniknąć niepewności i kosztownych błędów.

Nie sprzedaję nieruchomości.
Działam wyłącznie w Twoim interesie.



O | L
OLGA ŁUCZEWSKA



www.gerpol-realestate.com
info@gerpol-realestate.com
+48 694 485 624

Domek z działką w Świnoujściu

Dom drewniany ocieplony piętrowy, 70m²,
ma 2 lata + Taras 14m². 3 Pokoje + kuchnia i łazienka,
wszystko nowe umeblowane.
Wszystkie Media, TV + internet. Działka 500 m².



**Cena wywoławcza
450,000 złoty.**



+48/533 77 44 55
+49/0178 218 74 46
+49/030 498 72 663



SPRZEDAM DOCHODOWE

Betreutes Wohnen
30 km od Kołobrzegu
z możliwością rozbudowy
na Pflegeheim

Tel. +49 175 2878364 • Te. +48 512051400



Olga Martin

Pośrednik nieruchomości w Berlinie

www.immolla.com

+49 171-238-14-95

olga@immolla.com



Chcą Państwo sprzedać nieruchomość? Jestem tu dla Was!

Moją specjalizacją jest sprzedaż, zakup
i wynajem nieruchomości w Berlinie.
Pomagam moim klientom przejść
bezpiecznie przez każdy etap sprzedaży.

Pracuję w pięciu językach:
niemieckim, angielskim, włoskim,
hiszpańskim i oczywiście polskim.



PILNE! Wynajmę od zaraz kawalerkę w pełni umeblowaną,
słoneczną (ciepłą), 5 min od Galerii w spokojnej dzielnicy
Hohenschönhausen 2 spokojnym osobom. Kontakt: +4915217587730
lub +49 1521 0314858 Zapraszamy serdecznie!

Mieszkanie na Moabit - 50m Jeden pokój, kuchnia, łazienka
i balkon. Na określony czas. Częściowo umeblowane, wszystkie
media. Tel.: 015256541490

Matrymonialne / Towarzyskie

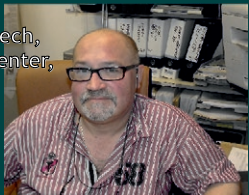
Może fajny facet lat 60, pozna fajną Panią o tych samych
zamiarach. Tel.: 030 43776396 lub 0176 60372115

Ich (m, 38, 175 cm, halber Pole, berufstätig, schlank, kein Disco-
Fan) möchte gerne eine Frau kennenlernen und freue mich über
eine Nachricht. E-Mail : trzmiel@gmx.de

Wdowiec, emeryt nawiąże w celach towarzyskich kontakt
z Panią zadbana, towarzyska, umiejącą prowadzić auto, chętnie
podróżującą. Narodowość obojętna. Tel.: 030 45081422

Odpowiedź na ogłoszenie z szyfrem proszę przysyłać na adres redakcji
z podaniem na kopercie numeru szyfru




„NASZE POLSKIE BIURO” rok założenia 2004
GEWERBEVERWALTUNG BÜROSERVICE
 Serwis biurowy, adres do korespondencji,
 Gewerby bez stałego meldunku w Niemczech,
 formalności urzędowe, meldunkowe, JobCenter,
 Arbeitsamt, pisanie podań i odwołań,
 współpraca z niezależnymi biurami księgowymi
 i adwokatami, dostęp do wszelkich formularzy
 urzędowych, przepisów unijnych, Kindergeld,
 pisanie i archiwizacja rachunków
 dla „Gewerbowców”, ubezpieczenia.

 Barfusstraße 11 13349 Berlin/Wedding Piotr Brzezinski Bus 120 U-6 Rehberge
 Tel.: 030/77006344 • 030/239 16 284 • Kom.: 0176/49127482 • Fax: 030/23916283
 naszeplbiuro@onet.pl


**GEWERBE, SERWIS BIUROWY, KSIĘGOWOŚĆ,
 SPRAWY URZĘDOWE, JOB-CENTER, UBEZPIECZENIA**
 Oferujemy pomoc przy
 rejestracji i prowadzeniu DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ
 (bez konieczności stałego zameldowania w Niemczech)
 ADRES KORESPONDENCYJNY dla firm
 prowadzeniu pełnej KSIĘGOWOŚCI
 zakładaniu KONTA BANKOWEGO
 zameldowaniu w IHK, HANDWERKSKAMMER
 sprawach związanych z JOB-CENTER i AGENTUR FÜR ARBEIT
 uzyskiwaniu KINDERGELD, ELTERNGELD, GRUNDSICHERUNG
 ubezpieczeniach zdrowotnych - KRANKENVERSICHERUNG
 umowach GAZ, PRĄD, TELEFON, ...
 POŚREDNICTWO PRACY

WESOŁOWSKI
 UNTERNEHMENSBERATUNG
 BÜROSERVICE
 Augustastraße 1
 12203 Berlin, Lichterfelde
 +49 (0) 152 553 349 41
 www.polskiserwis.de
 kontakt@polskiserwis.de



**POMOC W ZAKŁADANIU I PROWADZENIU FIRM
 [również dla osób bez meldunku]**

- ROZLICZENIA PODATKOWE DLA FIRM
 I OSÓB PRYWATNYCH
- KORESPONDENCJA URZĘDOWA
- WYPEŁNIANIE FORMULARZY
- KINDERGELD
- UBEZPIECZENIA

SZYBKO • KOMPLEKSOWO • PRZYSTĘPNA CENA

tel. +49 30 600 594 34 DE

tel. +48 717 230 474 PL

fax: +49 30 657 099 45

info@daniel-kanzlei.de

www.daniel-kanzlei.de

GODZINY OTWARCIA

pn.-czw. 10:00-20:00

piątek nieczynne

Hertzbergstr.20

12055 Berlin - Neukölln

PUNKTY OBSŁUGI KLIENTA W POLSCE

30-376 KRAKÓW

ul. Tyniecka 158

+48 12 283 40 01

+48 12 283 40 02

GODZINY OTWARCIA

pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00

czw. 10-18

59-900 ZGORZELEC

ul. Lubąńska 10e/8

+48 756 138 954

GODZINY OTWARCIA

pn.-pt. 8:00-16:00

69-100 SŁUBICE

Aleja Niepodległości 24B/1

+48 957 377 535

GODZINY OTWARCIA

pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00

czw. 10-18

71-001 Szczecin

Gorzowska 66/2

+48 914040066

GODZINY OTWARCIA

pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00

czw. 10-18

J.N. Büroservice Berlin **Jarosław Nowakowski**
 Dipl.-Kfm
 e-mail:
 jaroslaw@nowakowski-privat.de
 Tel/Fax.: 030 398 84 670
 Mobil: 0151/ 17890903

„Gertzen - Consulting” Ewa Gertzen
 Niemożliwe umożliwiam! Od Gewerby po Jobcenter!!!
 Pomagam: w załatwieniu formalności urzędowych
 wypełniania dokumentów
 prowadzenia korespondencji
 Godziny otwarcia: 10.00 - 18.00
 Tauernallee 63, 12107 Berlin Mariendorf
 E-Mail: ewa.gertzen@hotmail.de
 Nowy numer.: 0152-08 21 59 73

**Od ponad 20 lat
 Księgowość, Porady, Kursy,...**
 - organizacja pomieszczeń, adresu,...
 - Arbeitsamt: Einstiegsgeld, Anlage EKS,...
 - sprawy urzędowe, Businessplan,...
 - też przy współpracy z Steuerberaterem.

Robert Koszewski Dipl. Betriebswirt
 Pannwitzstr. 42a, 13403 Berlin,
 e-mail: koszewski@web.de,
 Tel.: 030/413 78 91, 0171 570 52 44
 Połączenie: S8- Eichborndamm,
 U8- Rathaus Reinickendorf lub Bus - 221



Steuerkanzlei

Dr. Robert Józwiak
 Steuerberater



- pełna pomoc podatkowo-księgowa
- doradztwo podatkowe w zakresie międzynarodowego
 prawa podatkowego
- obsługa polskich podmiotów gospodarczych
 świadczących usługi na terenie Niemiec
- reprezentacja przed niemieckimi sądami finansowymi

Bürozeiten:

Montag 08.00 – 16.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 08.00 – 16.00 Uhr

Freitag 08.00 – 16.00 Uhr

Rabenstr.35, 13505 Berlin

Tel.: (+4930) 431 36 25

Fax: (+4930) 554 73 706

E-Mail: stb@jozwiak-berlin.com



VIO BAU SERVICE

Polskie Biuro Rachunkowe w Berlinie
Vio Bau Service GmbH
 Röblingstraße 152-154 • 12105 Berlin

Rejestracja i prowadzenie działalności gospodarczej:

- rejestracja jednoosobowej działalności gospodarczej Gewerbe
- pomoc w rejestracji spółek GbR, GmbH
- rejestracja polskich firm budowlanych
- Steuernummer
- Freistellungbescheinigung
- adres korespondencyjny dla firm
- prowadzenie księgowości
- rozliczenia podatkowe
- rozliczenia wynagrodzeń

Pomoc w sprawach urzędowych
 (wypełnianie wniosków, pisanie odwołań)

Skontaktuj się

☎ **030 252 061 83**
 📞 **0157 549 116 91**
 @ viobauservice@gmx.de
 🌐 www.officeviobauservice.de

Ubezpieczenia zdrowotne, OC, rentowe i inne.
Zakładanie kont bankowych

- Jobcenter
- Arbeitsamt
- Kindergeld
- Elterngeld
- Wohngeld



Ubezpieczenia, Bankowość, Nieruchomości

Sebastian Drag - 21 lat działalności

Professional Bachelor for Financial Consulting (CCI)

Oferuję:

- sprzedaż, kupno mieszkań / domów na terenie całych Niemiec
- kredyty na mieszkania własnościowe lub domy
- doradztwo finansowe oraz wszystkie ubezpieczenia prywatne i firmowe
- ubezpieczenia samochodowe - uznajemy wszystkie zniżki z Polski!
- DKV Zahnzusatzversicherung - korzystne ceny - aż do 100% pokrycia rachunku

Lucy-Lameck-Straße 22/23 • 12049 Berlin
 www.sebastian.drag.ergo.de

Tel.: 030 / 629 843 69 • mobil: 0163 / 31 32 875
 e-mail: sebtermin@gmail.com



Allianz

Zapamiętaj, tylko u nas:

- bezpłatne doradztwo
- ubezpieczysz swoje auto korzystnie i tanio
- akceptujemy polskie zniżki
- obowiązkowe ubezpieczenie zdrowotne
- oferujemy inne atrakcyjne ubezpieczenia

Claudia Podmokly i Matthias Podmokly

Emmentaler Str 56, 13407 Berlin
 E-Mail: claudia.podmokly@allianz.de
 E-Mail: matthias.podmokly@allianz.de

Tel.: 0162 4363313



Od 1880 roku na rynku niemieckim

RheinLand

VERSICHERUNGEN

Marek Seruga

Doradca Ubezpieczeniowy dla polskich klientów

Ubezpieczenia samochodowe

- PKW, LKW, eVB Nummer
- uznajemy wszystkie zniżki z Polski
- specjalna klasyfikacja dla młodych i nowych kierowców 75%/60%

Prywatne ubezpieczenia osobowe

- mieszkaniowe, na dom, mienia i od nieszczęśliwych wypadków

Prywatne ubezpieczenia emerytalne i na życie

- Lebensversicherung/ Sterbegeldversicherung
- Rentenversicherung/ Riester Rente itp.

Ubezpieczenia firmowe, ubezpieczenia od ochrony prawnej, prywatne i państwowe kasy chorych

e-mail: marek.seruga@rheinland-versicherungen.de



Versicherungsfachmann (IHK)

Tel.: 030/ 5165229-0

Mobil: 0179/ 70 20 572

Fax: 030/ 5165229-29

1. Am Müggelpark 25
15537 Gosen-Neu Zittau

2. Warschauer Str. 70
10243 Berlin

WeinBerlin

7-8 lutego 2026

Podczas targów WeinBerlin producenci wina i winiarnie prezentują swoje najlepsze i najnowsze trunki. Odwiedzający mogą skosztować ponad 900 win w historycznej atmosferze dawnej cesarskiej poczty telegraficznej i uzyskać szczegółowe informacje od producentów. Na targach obecne będą niemieckie regiony winiarskie, a także winnice z Włoch, Hiszpanii, Francji, Australii, RPA, Chile i wielu innych krajów. Po znalezieniu ulubionego wina można je zamówić bezpośrednio u producenta.

Wstęp od 21 roku życia.
Adres: Colosseum Berlin

Tanzolymp – Międzynarodowy Festiwal Tańca

12-17 lutego 2026



Berlin jako międzynarodowe miejsce spotkań kultur – to podstawowa idea międzynarodowego festiwalu tańca Tanzolymp.

Tanzolymp to konkurs dla młodych tancerzy w wieku od 10 do 21 lat, który odbywa się co roku w Berlinie pod hasłem „Taniec jako język świata”. Międzynarodowy festiwal tańca młodzieżowego odbędzie się po raz 23. w 2026 roku.

Nagrody na międzynarodowym festiwalu tańca dla dzieci obejmują stypendia, w tym do Akademii Baletowej w Monachium, a także kontrakty, nagrody pieniężne i nagrody prasowe. Festiwal jest obecnie postrzegany przez artystów i ekspertów na całym świecie jako „gielda” młodych talentów. To tutaj dyrektorzy artystyczni spotykają tancerzy, tancerze spotykają sponsorów, przyznawane są stypendia szkoleniowe, nawiązywane są kontakty i tworzone są przyszłe kariery. Istnieje sześć różnych kategorii tanecznych: taniec klasyczny/neoklasyczny, taniec nowoczesny/współczesny, taniec charakterystyczny/folklorystyczny, jazz, pop i stepowanie.

Punktem kulminacyjnym festiwalu jest wieczór galowy 16 lutego, podczas którego najlepsi soliści, duety i grupy biorące udział w konkursie zaprezentują swoje umiejętności publiczności. Tegoroczna gala ponownie odbędzie się w Fontane Haus.

Szczegóły: www.tanzolymp.com/

Berlinale - Berlin International Film Festival

12-22 lutego 2026

Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Berlinie, w skrócie Berlinale, jest jednym z najważniejszych festiwali filmowych na świecie. Każdego roku przyciąga elitę branży filmowej, a także największą widownię spośród wszystkich festiwali filmowych na świecie.

W różnych sekcjach i gatunkach pokazywanych jest do 400 filmów. Każdego roku sprzedaje się około 300 000 biletów. Ponad 20 000 profesjonalistów i krytyków filmowych, a także liczni fani kina z ponad 120 krajów otrzymują akredytację i odwiedzają Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Berlinie każdego roku.

Każdego roku jury przyznaje łącznie osiem nagród, w tym Złotego Niedźwiedzia dla najlepszego filmu oraz Srebrne Niedźwiedzie dla najlepszej aktorki lub najlepszego aktora. Nagrody zostaną wręczone podczas gali zamknięcia w Berlinale Palast. Przewodniczącym międzynarodowego jury w 2026 roku jest niemiecki reżyser Wim Wenders. „Wim Wenders jest jedną z najbardziej wpływowych postaci międzynarodowego kina. Od sześciu dekad wzbogaca świat filmowy dziełami, które poruszają i inspirować nas swoim humanizmem i poczuciem cudowności” – mówi dyrektor Berlinale Tricia Tuttle. Wim Wenders od dawna jest ściśle związany z Berlinale i sam zaprezentował wiele filmów w programie festiwalu. Do jego najbardziej znanych dzieł należą „Paryż, Teksas”, „Niebo nad Berlinem” i „Idealne dni”.

W 2026 roku malezyjska aktorka Michelle Yeoh zostanie uhonorowana Złotym Niedźwiedziem Honorowym za całokształt twórczości. „Michelle Yeoh jest wizjonerską artystką i performerem, której twórczość przekracza granice – zarówno geograficzne, językowe, jak i filmowe” – mówi dyrektor Berlinale Tricia Tuttle. „Jej imponująca prezencja, odważne wybory artystyczne i charakterystyczny styl wywarły

trwały wpływ na pokolenia filmowców i fanów na Berlinale i na całym świecie”.

Laureatka Oscara Yeoh od dziesięcioleci jest jedną z najbardziej wpływowych postaci międzynarodowego kina i jest ściśle związana z Berlinale od czasu, gdy w 1999 roku zasiadła w jury festiwalu. Dzięki rolom w filmach takich jak „Przyczajony tygrys, ukryty smok”, „Jutro nie umiera nigdy” i „Wszystko wszędzie naraz” wyznaczyła światowe standardy i przekroczyła granice kinematografii.

Liebe ist. Targi ślubne „Miłość jest”

14 lutego 2026

Na tych targach pary znajdują pomysły i usługodawców związanych z tematyką ślubów, a także najnowsze trendy ślubne.

Pary, które chcą uzyskać porady na temat ślubów w swobodnej atmosferze, z pewnością znajdą to, czego szukają. Dzięki połączeniu targów i jarmarku osoby planujące ślub mogą nie tylko porozmawiać z usługodawcami, ale także zebrać inspiracje na najpiękniejszy dzień w swoim życiu.

Adres:
Walzerlinksgestrickt Berlin
Wstęp: 7 Euro

Berliński Bieg Walentynkowy

15 lutego 2026



Bieg walentynkowy w Ogrodach Świata to stosunkowo nowa pozycja w kalendarzu biegowym Berlina.

Najlepsi przyjaciele, zakochani lub zespoły rodziców z dziećmi: podczas berlińskiego biegu walentynkowego ludzie biegają razem. Trasa prowadzi przez piękne Ogrody Świata po asfaltowych ścieżkach bez różnic wysokości. Sportowcy mogą wybrać dystans 3, 5 lub 10 kilometrów. Wszyscy, którzy ukończą bieg, otrzymają certyfikat z pamiątkowym medalem. Zgodnie z zimową porą roku na mecie na sportowców czekać będzie grzane wino.

Szczegóły: www.valentinslauf.de/

Berlin Independent Film Festival

16-23 lutego 2026

Berliński Festiwal Filmów Niezależnych promuje niskobudżetowe produkcje filmowe w Europie, dając nowym reżyserom możliwość pokazania swoich dzieł i wymiany pomysłów.

Jako rozwijające się forum dla niskobudżetowych filmów niezależnych w Europie, Berliński Festiwal Filmów Niezależnych



(BIFF) oferuje wiele możliwości pokazów i kontaktów biznesowych dla początkujących filmowców. Ekscytujący program filmów, warsztatów i wydarzeń networkingowych łączy zaangażowanie w idee niezależnej produkcji filmowej z solidnym zrozumieniem ich potencjału rynkowego.

Konkurs Berlin Independent Film Festival obejmuje kilka kategorii, między innymi film fabularny, dokumentalny, science fiction/horror, film LGBT, film krótkometrażowy, film animowany i teledysk. Wszystkie filmy są wyświetlane w kinie Babylon w Berlinie-Mitte i są w języku angielskim lub z angielskimi napisami. Berlin Independent Film Festival i Berlinale odbywają się w tym samym czasie, ale nie są ze sobą powiązane.

Szczegóły: www.berlinfest.com

Japanmarkt Berlin

22 lutego 2026

Japanmarkt w Festsaal Kreuzberg to impreza poświęcona japońskiemu wzornictwu, kulturze, sztuce, muzyce i kuchni.

Japanmarkt Berlin to targi wzornictwa i kreatywności o tematyce japońskiej. Oprócz

stoisk z inspirowaną Japonią modą, jedzeniem i przedmiotami wzorniczymi, w programie przewidziano również warsztaty i zajęcia praktyczne, które zachęcają odwiedzających do zanurzenia się w kulturze Japonii. Kolejną atrakcją jest pokaz mody kimono z akompaniamentem muzycznym.

Godziny otwarcia: 12:00-19:00
Wstęp: od 19 Euro

Dzień Otwarty Berlińskiej Katedry

28 lutego 2026

Dzień otwarty katedry berlińskiej w 2026 roku jest poświęcony wielkiemu ponownemu otwarciu krypty Hohenzollernów.

28 lutego zainteresowani zwiedzający będą mogli zajrzeć za grube mury katedry berlińskiej i poznać wiele tajemnic, jakie skrywa ten stary budynek. Dowiedzą się, co kryje się za ołtarzem i galerią cesarską oraz jakie wyjątkowe cechy mają krypta Hohenzollernów i kopuła. Chór katedralny i kaznodzieja katedralny również zaprezentują zwiedzającym kulisy swojej pracy.

Po sześciu latach renowacji krypta Hohen-

zollernów w katedrze berlińskiej zostanie ponownie otwarta dla publiczności. Miejsce pochówku brandenbursko-pruskiej rodziny panującej jest jednym z najważniejszych miejsc pochówku w Europie i zawiera 91 zachowanych sarkofagów. Wśród pochowanych tam osób znajdują się król Fryderyk I i królowa Zofia Charlotta.

Marta Janik



ZDROWIE

Sana Klinikum
Lichtenberg

Klinika Orthopedii, Chirurgii Urazowej,
Chirurgii Ręki i Chirurgii
Rekonstrukcyjnej Narządu Ruchu



Departament Chirurgii Kręgosłupa

Objawy Chorób Kręgosłupa są często powiązane z bólami pleców i postępującymi ograniczeniami codziennej aktywności życiowej. Dr. med. Jan Furtak i jego zespół lekarzy specjalistów z wieloletnim doświadczeniem zawodowym służy swoim pacjentom pomocą o każdej porze doby z użyciem najnowocześniejszych urządzeń diagnostycznych dla indywidualnego leczenia dolegliwości i chorób kręgosłupa najnowszymi metodami zachowawczymi (nieoperacyjnymi) i operacyjnymi.



Godziny przyjęć

🌐 **Środa i czwartek** po wcześniejszym umówieniu wizyty

Kontakt

✉ **E-Mail:** SKL.SSZ-Aufnahme@sana.de

☎ **Telefon:** +49/30/55 18 - 43 45

Adres Kliniki

📍 Fanningerstraße 32
10365 Berlin-Lichtenberg

dentess ZAHNÄRZTE

wilmersdorfer str. 62 10627 berlin tel. 030 881 46 49

www.dentes-zahnaerzte.de praxis@denes-zahnaerzte.de

implantologie implantatprothetik oralchirurgie

aligner endodontie mikroskopendodontie

kinderzahnmedizin prophylaxe bleaching bonding

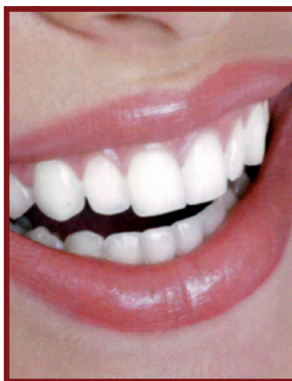
STOMATOLOG Aida Bigus-Gdaniec

Mariendorfer Damm 147, 12107 Berlin

am U-Bhf. Alt Mariendorf

Tel.: 706 38 28

Mo	Di	Mi	Do	Fr
12-20	9-12,14-18	9-12	9-12, 15-20	nach Vereinbarung



Beata Mydlowska Zahnärztin

Skalitzer Str. 6, 10999 Berlin
am U-Bhf. Kottbusser Tor
Tel.: (030) 615 18 22

Sprechzeiten:

Mo: 12:00 - 20:00
Di, Do: 10:00 - 13:00
14:00 - 18:00
Mi, Fr.: 09:00 - 13:00
und nach Vereinbarung

Margarete Baier

Zahnärztin

Waldstr. 27 • 10551 Berlin (Tiergarten)

www.zahnarzt-praxis-baier.de • E-Mail: Zahnaerztin-baier@t-online.de

Tel.: (030) 395 92 55 • Fax (030) 390 386 07

Mo	Di	Mi	Do	Fr
10-19	9-15	10-19	10-18	9-14

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. Sławomir Trepka

Kinderbehandlung
Amalgam-Alternativen
Bleaching
AIR-Flow
Praxis eigenes Labor

Askanischer Platz 3/EG

☎ 030 - 26 12 160 • am S-Bhf. Anhalter Bahnhof

Mo, Di, Do 08.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 / Mi 08.00 - 13.00 / Fr 08.00 - 13.00



IMPLANTOLOGIA

20 lat doświadczenia i ponad 10000 wszczepionych implantów (NOBEL BIO CARE STRAUMANN, CAMLOG)



CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

ekstrakcje, resekcje, zabiegi w znieczuleniu miejscowym i ogólnym (sedacji)



PROTETYKA

protetyka na implantach, mosty, korony, protezy



STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA

wypełnienia kompozytowe, wybielanie zębów (BEYOND), leczenie pod mikroskopem



NOWOCZESNA DIAGNOSTYKA

pracownia RTG, tomografia komputerowa, mikroskop



Plac Wolności 17
69-100 Słubice



Tel. (+48) 95 758 21 26
(+48) 60 561 21 26



DentalArt Stomatologia Słubice



biuro@dentalartslubice.pl
www.dentalartslubice.pl

BERLIN SŁUBICE
65 KM!

DOJEDZIESZ DO NAS
W JEDNĄ GODZINĘ!
ZAPRASZAMY!

STOMATOLODZY WSZYSTKICH SPECJALIZACJI - SZCZECIN

OD 15 LAT WYKONUJEMY I SKUTECZNIE REALIZUJEMY KOSZTORYSY DLA PACJENTÓW UBEZPIECZONYCH WE WSZYSTKICH NIEMIECKICH KASACH CHORYCH.

- OSZCZĘDNOŚĆ DO 50% W PORÓWNIANIU Z NIEMIECKIMI GABINETAMI

- GWARANCJA AKCEPTACJI KOSZTORYSÓW PRZEZ NIEMIECKIE KASY CHORYCH

- GWARANCJA UZYSKANIA ZWROTU FINANSOWEGO Z NIEMIECKIEJ KASY CHORYCH ZA WYKONANE LECZENIE W POLSCE

- SZYBSZA REALIZACJA PLANÓW LECZENIA ORAZ WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG PROTETYCZNYCH

- NOWOCZESNY SPRZĘT, INNOWACYJNE METODY LECZENIA, WYKWALIFIKOWANY PERSONEL

- ZAJMUJEMY SIĘ TRUDNYMI PRZYPADKAMI Z ZAKRESU PROTETYKI, CHIRURGII, PERIODONTOLOGII, ORTODONCJI I STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

- NOWOŚĆ - LASEROWE WYBIELANIE ZĘBÓW



Istniejemy od blisko 30 lat. Zaufało nam ponad 20 000 pacjentów z Polski, Niemiec i Skandynawii.

RaDent
Stomatologia-Protetyka
Rafał Zawojński

ul. Królowej Korony Polskiej 9/U1,
70-485 Szczecin
ul. Mickiewicza 128A/1,
71-140 Szczecin
ul. Bolesława Krzywoustego 19/5,
70-252 Szczecin

Tel. +48 606 992 580

sylvia.cena@radentzahnarzt.de
www.ra-dent.com.pl,
www.radentzahnarzt.de

Zahnarztpraxis
Dr. Alina Gutsch-Trepka
 Schönebergerstraße 5, 10963 BERLIN-KREUZBERG
 ECKE HOTEL MÖVENPICK
 ☎ **030 - 26 39 77 56**
 Mo Di Mi Do Fr
 12-20 8-14 12-20 12-20 8-14
 S-Bahn: S1, S2, S25; BUS: M29, M41, M123



 **ZAHNARZTPRAXIS NOWAK**
 www.nowak-zahnarztpraxis.de
 Dr. med. dent. **Roxana Nowak**
Monika Nowak
Tel. 030 68087813
 Implantologia
 Periodontologia
 Protetyka
 Prophylaxe
 Licówki
 Wybielanie zębów
 Mo. - Do. 09.00 - 13.00 Uhr
 14.00 - 19.00 Uhr
 Fr. 09.00 - 14.00 Uhr
 Xantener Str. 22
 10707 Berlin
 U-Bahnhof Adenauer Platz (U7)

APARATY SŁUCHOWE BEZPŁATNE* NA RECEPTĘ 

 **Michał Ruszewski – Tauernallee 42**
 12107 Berlin – Tel.: 030 - 76 28 78 13
 www.miruna-berlin.de
 *Przy ukazaniu recepty od laryngologa dochodzi ustawowa dopłata 10,- € za aparat. (Cena bez recepty 799,- €)

Opieka nad osobami starszymi i chorymi
Stacja opieki domowej SCHWESTER EVA
 - Usługi pielęgnacyjne i opieka medyczna
 - pomoc w wykonywaniu codziennych obowiązków domowych
 - bezpłatne doradztwo w zakresie społeczno-socjalnym / Pflegeversicherung
 - personel polskojęzyczny
 - rozliczeń dokonujemy z kasami chorych, kasami ubezpieczenia społecznego oraz z Urzędem ds. Socjalnych.

Adres: Auguste - Viktoria - Allee 82 , 13403 Berlin
Tel.: 030 805 77 497, Funk: 0176 32 998 426
E-mail: pflegedienst.schwester-eva@web.de

ANONIMOWI ALKOHOLICY – MEETING
Pon.: 18:30-20:30, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Wt.: 19:00-21:00, Lilienthalstraße 5, 12049 Berlin
Śr.: 19:00-21:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Czw.: 19:00-21:00, Storkower Str.158, 3 ptr.10407 Berlin
Pt.: 19:15-21:15, Hessenring 47, 12101 Berlin
Sob.: 17:00-19:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Niedz.: 16:00-18:00, Lipschitzallee 80, 12353 Berlin
Tel.: +49 157 504 759 92
Telefon kontaktowy: +49 157 506 384 09

SPECJALISTA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
 Uniwersytetu w Lübeck
Dr. med. Jarosław Tribull-Potapczuk
 doktor nauk medycznych Uniwersytetu w Köln
Operacje plastyczne twarzy, powiek, nosa, piersi, brzucha i innych części ciała
Koszty podobne do cen w Polsce
 Kurfürstendamm 69 (Adenauerplatz), 10707 Berlin
 Tel.: 030-32708228 lub 0171-7076462 (tu też po polsku)
 E-mail: info@dr-tribull.de, Website: www.dr-tribull.de
 Konsultacje w dni powszednie **15:00-19:00**
 Koszty porad (i niektórych operacji) pokrywa Krankenkasse

Specjalista Ginekologii i Położnictwa
Dr. med. Jarosław von Mach-Szczyński
Praxis: Hermannplatz 5, 10967 Berlin
 (Neukölln; U-Bhf Hermannplatz)
Telefon: (030) 691 43 03
Handy: 0171 1437301
Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag
 9:00-13:00 und 15:00-18:00
 Przyjmujemy też pacjentki bez karty ubezpieczenia

 **AGNIESZKA DIAK**
psycholog
pedagog resocjalizacyjny
 Każda zmiana zaczyna się od rozmowy
 ☎ +49 178 248 1603
 ☎ Berlin, Steglitz

SkinBerlin
Maria i Sander Klieverik
Specjaliści Dermatologii i Wenerologii
Prywatna klinika
 Godziny otwarcia pn-pt 09:00-18:00
 Kalckreuthstr. 16, 10777 Berlin • www.skinberlin.com

Gabinet
Psychoterapii Psychodynamicznej
Paulina Sabat
 Nabór do polskiej grupy psychoterapeutycznej w Berlinie.
 Zgłoszenia: **psych.praxis.berlin@gmail.com**

LINÉ Wellness & Beauty
MGR FIZJOTERAPII/ KOSMETOLOG MEDYCZNY
Paulina Dudziak, tel.: 015150850086
 Masaże kręgosłupa z terapią manualną mięśniowo-powięziową, bańki chińskie, okłady borowinowe, pedicure i manicure japoński, drenaż limfatyczny, presoterapia, KOBIDO, zabiegi anti-aging na twarz, terapia mięśniowo-powięziowa twarzy, makijaż permanentny Long-Time-Liner, microneedling BB Glow, zabiegi antycellulitowe, terapia blizn, hydrafacial, gimnastyka etc. Bezpieczeństwo i higiena: jednorazowe przyrządy i ręczniki, autoklaw klasy B, płyny do dezynfekcji RKL.
 PS. Proces dezynfekcji wykonywany jest na oczach klienta.

Berlin /Schöneberg

Physiotherapie am Kleistpark

Arnold Paliński

Massagen, Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
Fangopackungen, Manuelle Lymphdrainage,
Elektrotherapie, Ultraschall

Alle Kassen, BG und Privat

Zapraszamy:

Pn - Cz 8 - 18, Pt 8 - 15 (Terminy wyłącznie po
telefonicznym uzgodnieniu.)

Langenscheidtstr. 5, 10827 Berlin Tel. **(030) 79789153**

50m od U-7 Kleistpark



Dr. Warsow - Apotheke

Inh./ Apothekerin Edyta Nowak

**WIR WOLLEN
DASS ES IHNEN
GUT GEHT**



MÓWIMY PO POLSKU!

- realizujemy recepty z Polski
E - recepty oryginalne (wydrukowane)
- karta stałego klienta
- fachowe i kompetentne porady



Sonnenallee 295, 12057 Berlin

Tel.: 0 30/ 684 38 54

Fax: 0 30/ 68 22 49 07

ok. 150 m od

S-Bhf. Kölnische Heide,

Bus: 277, 246, M41

Otwarte:

pon-pt.: 9:00-18:30

sob.: 9:00-13:00



FIZJOTERAPIA



↳ Gimnastyka
(też wg Bobath, PNF)

↳ Fizykoterapia

↳ Terapia Manualna

↳ Fizjoterapia uroinekologiczna

↳ Drenaż limfatyczny

↳ Masaże

↳ Terapia stawu skroniowo-żuchwowego

Godz otwarcia:

Pon - czw: 8:00 - 18:30

Pt: 8:00 - 13:00

**mgr Kornelia Mroczek
& Team zapraszają!**
Wszystkie kasy
chorych i prywatnie

Physiotherapie-Praxis

»PHYSIOLAB«

Düppelstraße 39

12163 Berlin

U + S Rathaus Steglitz

Tel. 030/797 460 16

info@physiolab-berlin.de

Barrierefreie Praxis

**Również wizyty
domowe**

ZDROWIE ZACZYNA SIĘ OD RUCHU – ZADBAJ O SIEBIE Z PHYSIOLIFE

- Masz bóle pleców, karku lub stawów?
- Dochodzisz do siebie po kontuzji lub operacji?
- A może po prostu chcesz poczuć się lepiej i swobodniej w swoim ciele?

Jesteś we właściwym miejscu!

- W **Physiolife** łączymy nowoczesne metody leczenia z indywidualnym podejściem.
- Zespół **wykwalfikowanych fizjoterapeutów** zadba o Ciebie tak, jak sam by chciał być leczony.
- Mówimy w językach: polski, niemiecki, angielski, turecki, arabski, indyjski – czuj się **swobodnie i zrozumiany**

OFERUJEMY:

- Terapia manualna
- Rehabilitacja ortopedyczna i neurologiczna
- Masaż leczniczy i relaksacyjny
- Ćwiczenia indywidualne i terapia bólu
- Nowoczesne urządzenia i przyjazna atmosfera

Fizjoterapia, która naprawdę działa.

Z troską. Z sercem.
Dla Ciebie.



Physiotherapie Physiolife

Münchener Str. 6, 10779 Berlin

Rejestracja: 030 2141820

www.physiolifeberlin.de

Godziny otwarcia:

Poniedziałek & Środa: 8:00 – 16:30

Wtorek & Czwartek: 9:00 – 17:30

Piątek: 8:00 – 12:00

Mówimy po polsku, niemiecku, angielsku, turecku, indyjsku i arabsku.

Nie czekaj, aż ból minie sam – zadbać o siebie już dziś!
Komfort, skuteczność, zaufanie – poczuj różnicę w Physiolife!



Prywatny Detektyw - kontra nieuczciwi najemcy



Okiem prywatnego detektywa z biura detektywistycznego **detektywdomanski.pl**

Na początku wszystko wygląda idealnie. Spokojna rozmowa, komplet dokumentów, dziecko u boku, stabilna praca. Właściciel mieszkania odczuwa ulgę — „trafił się dobry najemca”.

Z perspektywy prywatnego detektywa, który od lat pracuje na terenie Niemiec i Polski, wiem jednak, że właśnie w takich historiach najczęściej zaczynają się poważne problemy.

Kiedy najemca od początku wie, że nie zapłaci

Coraz częściej spotykamy się z sytuacjami, w których najemca już na etapie podpisywania umowy ma plan, by czynszu nie płacić.

Zna przepisy, wie, że obecność dziecka znacząco utrudnia eksmisję i potrafi sprawnie poruszać się pomiędzy urzędami.

Dla właściciela oznacza to miesiące bez dochodu, stres i poczucie bezsilności.

Taki najemca dba o swój wizerunek, unika rozmów w miejscach objętych monitoringiem i bardzo świadomie kontroluje to, co i komu mówi.

Należy pamiętać, że system niemiecki w skrajnych sytuacjach autentycznego problemu - wspiera lokatora tym samym prywatnego właściciela lokalu. Aby tak było, to najemca musi być w stałych relacjach z instytucją socjalną i regularnie jest motywowany do zaangażowania się w zmianę swojej sytuacji życiowej.

Nie każdemu to się podoba i nie każdy z takiej pomocy chce skorzystać z wiadomych sobie przyczyn.

Jak detektyw pomaga, zanim pojawi się problem

Największym błędem właścicieli jest reagowanie dopiero wtedy,

gdy czynsz przestaje wpływać. Tymczasem najskuteczniejsza pomoc detektywa zaczyna się jeszcze przed podpisaniem umowy.

W praktyce oznacza to:

- sprawdzenie spójności historii życiowej przyszłego najemcy,
- weryfikację informacji, których nie pokazują oficjalne dokumenty,
- wychwycenie sygnałów ostrzegawczych, które dla laika są niewidoczne.

Przykład: „Znikające dochody”

Zgłosił się do nas właściciel kilku lokali — człowiek z dużym doświadczeniem w wynajmie. Niestety rutynowa weryfikacja przyszłego lokatora okazała się niewystarczająca.

Najemca deklarował prowadzenie działalności gospodarczej, opowiadał o rodzinie, był uprzejmy, kontaktowy i wzbudzał zaufanie. Przez pierwsze tygodnie wszystko funkcjonowało poprawnie. Później zaczęły się opóźnienia, a następnie całkowity brak płatności.

Detektywistyczna analiza wykazała, że firma była jedynie formalnie aktywna. W wywiadowaniach gospodarczych nie było negatywnych wpisów. Natomiast nasze działania pozwoliły dotrzeć do informacji, że najemca w chwili podpisywania umowy miał już otwartych kilkanaście postępowań windykacyjnych. Liczył na to, że długie procedury pozwolą mu „przetwać” kilka miesięcy bez opłat.

Szybkie działania właściciela, poparte naszym materiałem, pozwoliły przerwać ten schemat.

Umowa najmu – więcej niż formalność

Detektyw nie zastępuje prawnika, ale w praktyce:

- pomaga właściwie udokumentować stan mieszkania lub lokalu,
- zwraca uwagę na zapisy umowy najmu, które w przyszłości mogą działać na niekorzyść właściciela.

W wielu sprawach trafiających do naszego biura **detektywdomanski.pl** to właśnie źle udokumentowany stan lokalu — mieszkalnego lub magazynowego — pozwalał nieuczciwemu najemcy przeciągać procedury prawne niemal w nieskończoność.

Dziecko w mieszkaniu – temat trudny, ale realny

Obecność dziecka znacząco wpływa na sytuację właściciela lokalu. Rolą detektywa to nie jest działanie przeciwko rodzinie, lecz:

- ustalenie rzeczywistego stanu faktycznego,
- oddzielenie prawdziwych problemów od nadużyć,
- zabezpieczenie właściciela przed manipulacją.

Zdarzało nam się prowadzić działania w rezultacie, których dziecko które miało mieszkać w lokalu tak naprawdę w nim bywało sporadycznie lub wcale. Dziecko było tylko dodatkowym atutem w rękach „kreatywnego” najemcy.

Okiem detektywa: czas działa przeciwko właścicielowi

W takich sprawach liczą się pierwsze tygodnie. Im dłużej trwa bezczynność, tym silniejsza staje się pozycja nieuczciwego najemcy.

Dlatego przełom roku to dla naszego biura okres wzmożonych działań — od weryfikacji przyszłych lokatorów po wsparcie właścicieli, którzy już znaleźli się w trudnej sytuacji. Szczegóły takiej pomocy można znaleźć na stronach **detektywdomanski.pl** oraz **detektivdomanski.de**.

Na koniec – rada praktyczna

Wynajem mieszkania to dziś nie tylko kwestia zaufania, ale także **świadomego zarządzania ryzykiem**.

Detektyw nie jest ostatecznością — jest narzędziem, które pozwala uniknąć kosztownych błędów.

Nowy rok to dobry moment, by zadbać nie tylko o plany, ale także o bezpieczeństwo tego, co już posiadamy.

Gorąco zachęcamy do kontaktu i zadawania pytań — postaramy się odpowiedzieć na każde z nich.

DETEKTYW DOMANSKI PL Sp. z o.o.

ul. Juliana Bartoszewicza 1C/49, 00-337 Warszawa
e-mail: detektywdomanski@gmail.com
www.detektywdomanski.pl
Tel. 0048 517 148 794

DETEKTEI-DOMANSKA

Kollwitzstraße 76, 10435 Berlin
Tel.: +49 175 997 4396
mailto:detektivdomanski@yahoo.de
www.detektivdomanski.de



DETEKTYW

OD PONAD 20 LAT ŚWIADCZYMY USŁUGI
DETEKTYWISTYCZNE NAJWYŻSZEJ KLASY DLA
NAJBARDZIEJ WYMAGAJĄCYCH KLIENTÓW.
SKUTECZNOŚĆ, DYSKREJCJA I LOJALNOŚĆ
- TO WARTOŚCI, KTÓRE STANOWIĄ FUNDAMENT
NASZEJ WSPÓŁPRACY.

DLA OSÓB PRYWATNYCH

- WERYFIKACJA PRZEDMAŁŻEŃSKA PARTNERA/PARTNERKI
- POSZUKIWANIE SPADKOBIERCÓW
- POSZUKIWANIE DOWODÓW W SPRAWACH NIEWYJAŚNIONYCH
- POSZUKIWANIE OSÓB I PRZEDMIOTÓW
- POSZUKIWANIE MIENIA ZABUŻAŃSKIEGO

DLA KOLEKCJONERÓW

- EKSPERTYZY I WERYFIKACJA AUTENTYCZNOŚCI DZIEŁ SZTUKI
- POSZUKIWANIE SKRADZIONYCH DZIEŁ SZTUKI I OBIEKTÓW KOLEKCJONERSKICH
- BADANIE HISTORII OBIEKTU
- ANALIZA LABORATORYJNA I WYKRYWANIE FALSYFIKATÓW
- ANTYKI I BIŻUTERIA – OCENA AUTENTYCZNOŚCI I WARTOŚCI
- DOKUMENTY I RĘKOPISY – EKSPERTYZY HISTORYCZNE

DLA FIRM

- WERYFIKACJA KONTRAHENTÓW
- OCHRONA TAJEMNIC HANDLOWYCH
- POSZUKIWANIE DŁUŻNIKÓW
- AUDYTY BEZPIECZEŃSTWA
- DYSKRETNY MONITORING WIZYJNY
- WERYFIKACJA PRACOWNIKÓW
- OCHRONA ZNAKU TOWAROWEGO I WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

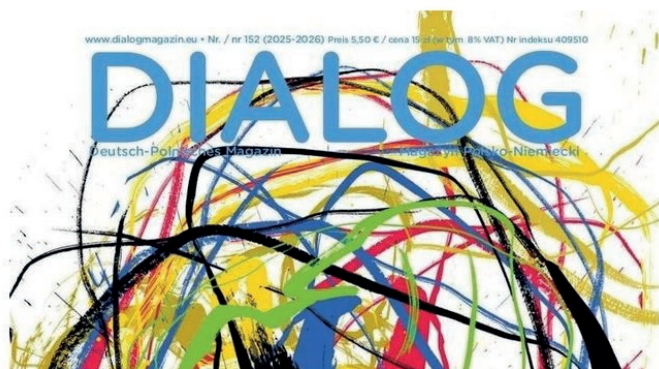


Berlin 10435 • Kollwitzstraße 76
+49 175 997 43 96
detektivdomanski@yahoo.de

Warszawa 00-337 • J Bartoszewicza 1C/49
Tel. 0048 517 148 794
detektywdomanski@gmail.com



Koniec polsko-niemieckiego „DIALOGU”?



Po prawie 40 latach znika ceniony, dwujęzyczny polsko-niemiecki kwartalnik „DIALOG”, którego redakcja mieściła się w Berlinie. „Po stronie niemieckiej nie ma politycznej woli, żeby nas wspierać” – ocenia w rozmowie z Maciejem Wiśniewskim w COSMO po polsku Basil Kerski, który kierował magazynem od 1998 roku.

Maciej Wiśniewski: DIALOG będący polem intelektualnej polsko-niemieckiej debaty istniał od roku 1987. Pan kierował redakcją 27 lat. To cała epoka. Dlaczego musiała ona dobiec końca?

DIALOG przeszedł trudną dekadę. Kiedy do władzy doszła Zjednoczona Prawica, odebrała dotacje polskiej strony, uznając, że jest to czasopismo, którego nie da się kontrolować. Wsparł nas wówczas parlament Republiki Federalnej Niemiec. Wykorzystaliśmy ten czas, żeby stanąć na dwóch nogach. Stworzyliśmy portal Forum DIALOGU, na którym wszystkie teksty były za darmo. Powstał dobry, silny portal, który wzmocnił papierowe wydanie. Jednak w ostatnich dwóch latach naszym krytykiem, przeciwnikiem wręcz i partnerem, który nie chciał z nami rozmawiać był niemiecki MSZ.

Usłyszeliśmy oficjalnie takie hasło: „Dzisiaj papier nie ma sensu. Stawiamy na portal”. Tłumaczyliśmy, że to redakcja papierowa stworzyła portal, że jedno uzupełnia drugie, że w ten sposób niszczy się sieć, dziesiątki lat pracy, że mamy bardzo dużo czytelników i prenumeratorów. Odebrano nam jednak pieniądze na papierowe wydanie, mimo że parlament przyznał bardzo dużą dotację na kontynuację projektu. Pogorszone też warunki pracy redakcji do tego stopnia, że uznałem, iż muszę odejść. Nie mogę dalej w takich warunkach pracować. Odszedł też redaktor naczelny portalu Arkadiusz Szczepański, a stawiany pod presją wydawca: Federalny Związek Towarzystw Niemiecko-Polskich wyrzucił resztę redakcji, więc w momencie, w którym z Panem rozmawiam, nie ma redakcji DIALOGU. Do budżetu federalnego

wpisana jest duża kwota na kontynuację i portalu i czasopisma, ale niemiecki MSZ blokuje czasopismo. Mamy absurdalną sytuację: pieniądze są, ale polityczna strona nie chce kontynuacji.

Nie było szansy na alternatywne możliwości finansowania?

Urzędnicy, którzy decydują w niemieckim MSZ nie znają się na mediach, a niestety w czasie wielkich wojen, prawie że światowych, mało kto interesuje się ich działaniem. Mam nadzieję, że ten kryzys, moment naprawdę już katastrofalny zwróci uwagę na los czasopisma i że znajdą się polityczne siły i sponsorzy, którzy powiedzą: nie, to jest niezwykle wartościowa sieć kompetencji.

Mam wrażenie, że wiele instytucji polsko-niemieckich ma teraz taki problem, szczególnie te, które są nie pod kontrolą jakiejś strony, szczególnie te, które są naprawdę bilateralne, wielokulturowe są uznawane jako nielojalne, trudne do kontrolowania, to się też za tym kryje. To jest bardzo niebezpieczne.

DIALOG nie znika z tego powodu, że nie ma pomysłu na przyszłość, wręcz przeciwnie, albo że nie ma pieniędzy, tylko dlatego, że nie ma politycznej woli po stronie niemieckiej, żeby konsekwentnie nas wspierać. Liczę trochę na to, bo mam pozytywne sygnały z polskiej dyplomacji, że spowoduje ona powrót tematu na agendę polityczną.

Koniec DIALOGU chyba symbolicznie wpisuje się w impas, jaki mamy obecnie w dialogu polsko-niemieckim w ogóle.

Zgadzam się z Panem absolutnie. Wieloletni pełnomocnik do spraw relacji polsko-niemieckich po stronie niemieckiej, Dietmar Nietan, kilka lat temu, po tym, jak przejął to stanowisko bardzo zdenerwował niemieckich dyplomatów, twierdząc, że szuflady niemieckiej polityki wobec Polski są puste. Miał na myśli bilateralne kwestie, ale też to, że nie nastąpiła intelektualna zmiana, zrozumienie, że Polska jest dzisiaj innym krajem, ważnym krajem, obojętnie kto w nim rządzi. I że trochę ten kryzys świadomie wywołany przez rząd Zjednoczonej Prawicy, przez jej retorykę antyniemiecką był też pewnym komfortem, bo można było powiedzieć: „Tamci są niedobrymi Europejczykami. My jesteśmy dobrzy”, ale teraz mamy inną sytuację. Mamy inny rząd w Polsce. Szuflady niemieckie są puste, ale niestety muszę powiedzieć, że polskie szuflady też są puste.

Jedna i druga strona mniej myśli o tym, co możemy wspólnie osiągnąć. Każdy myśli o sobie. To powoduje permanentne blokady i permanentny brak kreatywności. Poza tym każdy boi się swoich populistów, którzy nie lubią za bardzo europejskich sojuszy i kompromisów. Takie projekty jak DIALOG żyją przestrzenią wspólną, a nasze problemy są, mimo że jesteśmy małymi projektami, odzwierciedleniem dużych problemów.

Z tego, co Pan mówił są przymiarki do tego, by DIALOG kontynuować w jakiejś formie, ale nie zabrzmiało to, szczerze mówiąc, specjalnie optymistycznie?

Latem ubiegłego roku wydawca DIALOGU, Federalny Związek Towarzystw Niemiecko-Polskich, podjął decyzję, że chce kontynuować wydawanie portalu Forum DIALOGU i czasopisma DIALOG, że to jest wspólne. Moja propozycja była taka: po moim odejściu połączymy redakcje, będzie jeden szef lub szefowa obydwu projektów. Parlament niemiecki, demokratycznie wybrany absolutnie wspiera projekty polsko-niemieckie, pieniądze są i chce inwestować w dobre relacje polsko-niemieckie. Problemem jest potem egzekutywa, co ona robi z tymi pieniędzmi, jak przyznaje dotację, na jakich warunkach i na poziomie urzędniczym, nie ministerialnym MSZ uznał: Nie, nie akceptujemy waszego modelu. Nie chcemy czasopisma. Ja bym dodał, mam wrażenie, nie chcemy mieć laboratorium myśli społecznej i politycznej. Owszem, online może być, tylko pytanie jest takie, na jakich warunkach.

Warunki przyznawania są też takie w szczegółach, które bardzo utrudniają w praktyce kontynuację projektu dla Federalnego Związku Towarzystw Niemiecko-Polskich. Mamy więc taką sytuację: Związek złożył wniosek na dotację, niestety tylko na portal i zobaczymy, czy otrzyma te pieniądze i kiedy je otrzyma. To kwestia otwarta. Z tego, co na razie nieformalnie wiem, to najwcześniej wiosną.



Oznacza to, że już ponad rok nie będzie funkcjonował portal, który miał gigantyczny zasięg. Dziesiątki tysięcy czytelniczek i czytelników w całej Europie, a teraz jest w dystrybucji numer DIALOGU 152. On nie musi być ostatnim numerem, bo mam nadzieję, że czytelnicy i różni aktorzy społeczni i polityczni powiedzą: Nie, ludzie, robimy prezent wrogom demokracji, wrogom Europy, Putin się cieszy, bo to w DIALOG-u w 2006 roku była okładka, na której był Putin jako największe zagrożenie dla Europy, Putin, używający gazociągu jako broni przeciwko nam.

Nasza redakcja ma niezwykle zasługi jako środowisko krytyczne autorów, ale to są też tłumacze, ilustratorzy i sieć kompetencji ważnych dla nauki, dla dziennikarstwa. U nas zaczynali ludzie, którzy dzisiaj są gwiazdami. Publikowałem 25 lat temu pierwszy tekst Olgi Tokarczuk o Berlinie. Jeszcze w Niemczech nikt nie wiedział, kim jest Olga Tokarczuk. Moim autorem ponad 20 lat temu był Rafał Trzaskowski, ale też druga strona, profesor Krasnodębski. Niezwykle to jest ciekawa historia rozwoju myśli społecznej. To wszystko jest zatrzymywane, bo jakimś urzędnikowi się wydaje, że on się zna na rozwoju mediów. To jest wielki skandal.

Mimo wszystko mamy nadzieję, że historia będzie kontynuowana. Były dyrektor Europejskiego Centrum Solidarności, wieloletni redaktor naczelny DIALOGU, obecnie z nową misją jako prezydent Domu Historii Nadrenii Północnej Westfalii, był gościem podcastu Niemcy z bliska. Dziękuję za rozmowę

Czy polsko-niemiecki magazyn DIALOG ma przed sobą przyszłość?

Simona Koß, przewodnicząca zarządu Federalnego Związku Towarzystw Niemiecko-Polskich, wydawcy czasopisma, wydała oświadczenie, w którym pisze, że magazyn nie zostanie zamknięty, ale rozwijany w formie cyfrowej. Przyznaje jednocześnie, że wniosek o kontynuację działalności w dotychczasowej, drukowanej formie został przez niemiecki MSZ odrzucony.

To się zmieniło w Niemczech w 2026 roku



2026 na dobre się rozkręca, a wraz z nim wchodzi w życie nowe ważne prawa, przepisy i regulacje. Warto je wszystkie znać choćby po to, żeby egzekwować podwyżkę płacy. COSMO po polsku, radio dla Polaków w Niemczech, przygotowało dla Was przegląd najważniejszych zmian.

Zmian w tym roku co niemiara – od A do Ż, czyli od aktywnej emerytury do żołnierskich powołań w ramach nowej ustawy o służbie wojskowej.

Zacznijmy od spraw socjalnych. Z początkiem nowego roku wzrosła płaca minimalna, obecnie wynosi 13,90 euro za godzinę. Więcej pieniędzy dostają również praktykanci. Minimalne wynagrodzenie w pierwszym roku nauki wzrosło do 724 euro; w kolejnych latach będą to nieco wyższe sumy.

Równolegle do podwyżki płacy minimalnej wzrosła górna granica zarobków w ramach Mini-Job. Teraz to już nie 556 a 603 euro miesięcznie.

Zasiłek na dziecko został podwyższony o 4 euro do 259 euro miesięcznie. Natomiast od początku nowego roku szkolnego wszyscy pierwszoklasiści będą mieli prawo do całodziennego opieki w szkołach. Prawo to będzie rozszerzane w kolejnych latach o jedną klasę rocznie.

Duże zmiany w świadczeniach dla bezrobotnych

Zmiana zasiłku obywatelskiego – Bürgergeld, na zabezpieczenie podstawowe – Grundsicherung, to jedna ze sztabowych reform rządu Friedricha Merza.

W tym roku wysokość standardowych stawek świadczenia pozostaje niezmienną. Osoby samotne nadal otrzymują 563 euro miesięcznie, a osoby mieszkające z partnerem – 506 euro. Zmiany dotyczą przede wszystkim sposobu egzekwowania prawa do zasiłku.

Osoby, które bez ważnego powodu opuszczają spotkanie w urzędzie pracy lub odmówią podjęcia pracy, będą ponosiły surowsze konsekwencje. W przyszłości będzie można nałożyć karę w postaci 30-procentowej redukcji zasiłku, jeśli ktoś na przykład przerwie dalsze kształcenie lub nie wyśle podań o pracę. Osoby, które bez ważnego powodu nie stawiają się na spotkaniach w urzędzie pracy, od drugiej nieobecności również będą narażone na 30-procentową redukcję zasiłku, a od trzeciej nieobecności – na całkowite wstrzymanie wypłaty.

Te założenia przyjęte w końcu ub. roku przez rząd muszą jeszcze zaakceptować obie izby niemieckiego parlamentu. Oczekuje się, że ustawa wejdzie w życie w połowie roku.

Od początku roku wszystkie świadczenia socjalne wypłacane są wyłącznie przelewem na rachunek bankowy, a nie, jak czasem wciąż jeszcze dotychczas się zdarzało – gotówką lub czekiem.

Zmiany w sferze podatkowej

Przed wszystkim wzrosła kwota wolna od podatku, czyli dochód, do wysokości którego nie trzeba płacić podatku. W 2026 r. wynosi ona 12 348 euro. Kwota wolna od podatku na dziecko została podwyższona do 9756 euro.

Ryczałt podatkowy dla trenerów wzrósł do 3300 euro, a ryczałt dla wolontariuszy do 960 euro.

Ci, którzy zarabiają najlepiej, płacą wyższe składki na ubezpieczenie społeczne. Składki na ustawowe ubezpieczenie emerytalne są pobierane od dochodów miesięcznych do wysokości 8450 euro.

Miliony ubezpieczonych muszą liczyć się z wyższymi składkami dodatkowymi na ubezpieczenie zdrowotne. Ponad 30 kas chorych ogłosiło w końcu starego roku podwyżkę dla swoich klientów. Na przykład w Techniker Krankenkasse składka dodatkowa wzrosła z 2,45 proc. do 2,69 proc.

Lepsza informacja dla klientów to obniżka podatku VAT w gastronomii – z 19 do 7 procent. Ale oczywiście nie oznacza to automatycznie, że ceny restauracji i pubów spadną.

Dobre wieści dla emerytów i rencistów

1 lipca nastąpi tradycyjna podwyżka emerytur. O jej wysokości rząd zdecyduje jednak dopiero wiosną po uwzględnieniu aktualnej sytuacji gospodarczej i zmian w wynagrodzeniach. Zgodnie z projektem rocznego raportu na temat ubezpieczeń emerytalnych podwyżka powinna wynieść około 3,7 procent.

Tymczasem osoby, które chcą dodatkowo zarabiać na emeryturze, już teraz otrzymują ulgi podatkowe. Pracownicy w wieku emerytalnym mogą dzięki tzw. emeryturze aktywnej zarabiać dodatkowo do 2000 euro miesięcznie bez podatku. Ulgi nie dotyczą osób samozatrudnionych, freelancerów, rolników i leśników, osób wykonujących prace dorywcze oraz urzędników państwowych.

Bundeswehra wysłała kwestionariusze

Ze względu na sytuację międzynarodową niemiecki rząd wprowadził powszechną rejestrację do służby wojskowej. Wszyscy 18-letni mężczyźni i kobiety otrzymali kwestionariusz, za pomocą którego zostanie zbadana ich przydatność i motywacja

do służby w Bundeswehrze. Mężczyźni są zobowiązani do wypełnienia kwestionariusza, kobiety mogą to zrobić dobrowolnie. Dla wszystkich dobrowolna jest natomiast deklaracja, czy ktoś chce odbyć ochotniczą służbę wojskową. Bundeswehra kusi lepszym wynagrodzeniem i wsparciem np. w uzyskaniu prawa jazdy.

Droższy Deutschlandticket

Rok po pierwszej podwyżce ceny biletu Deutschlandticket znów są wyższe: od stycznia cena wzrosła z 58 do 63 euro miesięcznie. Zryczałtowana kwota za dojazdy do pracy została trwale podwyższona do 38 centów od pierwszego kilometra.

Z początkiem nowego roku wzrosła cena CO₂, co spowoduje wyższe koszty tankowania oraz ogrzewania olejem lub gazem. Nowością jest to, że nie przyjęto stałej ceny CO₂, ale ma ona być ustalana na wolnym rynku, w przedziale od 55 do 65 euro za tonę.

Dzięki państwowej dotacji w wysokości 6,5 mld euro mają spaść opłaty za korzystanie z sieci energetycznej. Portal porównawczy Verivox szacuje, że cena energii elektrycznej dla odbiorców spadnie średnio o półtora centa za kilowatogodzinę, co odpowiada obniżce cen za energię o około 4 procent.

Od stycznia zniesiono opłatę za magazynowanie gazu dla odbiorców. Dotychczas kosztowała ona czteroosobowe gospodarstwo domowe około 30 do 60 euro rocznie, w zależności od zużycia. Zdaniem ekspertów, nie oznacza to jednak, że ceny gazu automatycznie spadną, ponieważ ceny te składają się z kilku elementów.

Ważne zmiany dla konsumentów

Z początkiem nowego roku na terenie Unii Europejskiej złączy USB-C stało się jednolitym standardem również dla nowych laptopów, po tym jak stało się już obowiązkowe dla smartfonów, tabletów i wielu innych małych urządzeń.

Natomiast od 31 lipca na mocy innej unijnej dyrektywy producenci urządzeń elektrycznych, takich jak smartfony, pralki lub odkurzacze, będą musieli oferować naprawy nawet po upływie dwuletniej gwarancji. Kupujący musi ponieść koszty, ale ceny mają być uczciwe, odpowiednio i przejrzyste.

Już od początku roku konsumenci mają możliwość łatwiejszego pozbywania się baterii i odpadów elektrycznych. Punk-

ty zbiórki surowców wtórnych i sklepy specjalistyczne muszą przyjmować duże baterie, takie jak akumulatory z rowerów elektrycznych i hulajnóg elektrycznych. Natomiast papierosy elektroniczne mogą być bezpłatnie zwracane po użyciu we wszystkich punktach sprzedaży.

A na kwiecień planowane jest wprowadzenie zakazu sprzedaży dzieciom i młodzieży podtlenku azotu, czyli popularnego narkotyku imprezowego znanego jako Lachgas. Zostanie zakazana sprzedaż internetowa i zakup w automatach samoobsługowych.

Nowy rok, rok wyborczy

A komu do śmiechu będzie po wyborach? Nowy rok to również rok wyborczy - pięć krajów związkowych wybierze nowe landtagi. Tegoroczny maraton wyborczy rozpocznie się w Badenii-Wirtembergii 8 marca. 22 marca nowy parlament krajowy wybiorą mieszkańcy Nadrenii-Palatynatu, 6 września przyjdzie kolej na Saksonię-Anhalt, a 20 września odbędą się wybory w Berlinie i Meklemburgii-Pomorzu Przednim.

Maciej Wiśniewski

Więcej porad, rozmów, wiadomości z Niemiec znajdziesz w COSMO po polsku. To podcast, radio i najnowsze wiadomości z Niemiec. Codzienne życie i sukcesy Polaków w Niemczech. Niemcy z bliska i na bieżąco. Niemieckie realia po polsku. Pomagamy, informujemy, dyskutujemy, inspirowujemy! Tu jesteś u siebie! Podcast od godz. 17.17, w radiu o 22.00 (Berlin i Brandenburgia – 96,3 MHz)



Podcasty COSMO
po polsku!



USŁUGI / INNE

TRANSPORT EXPRESOWY
PRZEPROWADZKI
OPRÓŻNIANIE MIESZKAN, PIWNIC, GARAŻY itp.
Tel.: 030 91566003, 0176 36322659

transport&przeprowadzki

- profesjonalne przeprowadzki, punktualność i rzetelność wykonania usług z ubezpieczeniem
- przewozy mebli (IKEA, Höffner, itd...)
- opróżnianie mieszkań i piwnic
- przewozy materiałów budowlanych i narzędzi (Bauhaus, Obi,...)
- wywóz rzeczy do BSR

**Tel.: 01577 3670602 lub 030 55142631**

Przeprowadzki – transport

- przewóz mebli
- opróżnianie pomieszczeń i piwnic
- wywóz rzeczy na BSR

Tel.: 0152 17271079 lub 030 96596915

MMM-COMPUTER SERVICE

- Naprawa komputerów i laptopów
- INTERNET - Instalacja - DSL / WLAN / TV
- WINDOWS - Instalacja / Naprawa

20 lat - usług komputerowych**24 h**

- usuwanie wirusów / ratowanie danych
- szkolenia komputerowe u Klienta
- instalacja smartfonów, zabezpieczanie danych

☎030/ 30201944 ☎01621786980

**"Berti"**
OPRAWA MUZYCZNA

- Wesela
- Jubileusze
- Okolicznościowe i inne...
- Deutsch & Polnisch
- LIVE & DJ

Tel.: 030/7464556 ★ 0179 244 28 90

**NEW VOICE SYSTEM**
MUSIKBAND BERLIN
Zagramy na każdej imprezie.
Udzielamy informacji: sala, party service, filmowanie imprez, wypożyczanie sprzętu.
Tel.: 0163 1497 647 lub 0151 5948 6287
info@newvoicesystem.de
www.NewVoiceSystem.de

FRYZJERKA wykonuje usługi: baleyage, pasemka, farbowanie, strzyżenie, modelowanie, trwałe prostowanie, OLAPLEX-rekonstrukcja i odbudowa włosów. Pracuje na produktach firmy WELLA.
Ola, tel.: 0178 3476775

Profesjonalne usługi kosmetyczne i medycyny estetycznej z dojazdem do klienta lub w gabinecie w lokalizacji Berlin Friedenau. Peeling chemiczny(TCA), mezoterapia igłowa i mikroigłowa, wypełnianie zmarszczek, powiększanie ust i inne. Wysoka jakość, promocyjne ceny. Tel. 0176-27398949.

INTERNET MOBILNY, DOMOWY, TELEFONY KOMORKOWE
Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel. 030/81868077, kom. +4917648207784,
www.teleberlin.pl

Fryzjerka z tytułem mistrza oferuje: baleyage, pasemka, trwałe, strzyżenie damskie, męskie, henna, przedłużenie włosów (mikroring, kreatyna). Agnieszka Whatsapp: 0155 11253349, 0176 48997626

Wykonujemy prace remontowe, szpachlowanie, malowanie, regipsy, płytki, tapetowanie, elektryka, hydraulika, montaż drzwi, okien, tarasy, laminaty, kompletne remonty mieszkań.
Tel.: 0151 71770337

Pomoc w sprawach urzędowych, Job Center, Arbeitsamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, pisma, odwołania, sprawy rentowe etc. (oprócz prawnych) Meldowanie firm – kpl prowadzenie papierów, rachunki etc.
Mobil: 0157 84894000

Opróżnianie mieszkań, strychów piwnic ogrodów. Przewóz mebli z punktu A do B Tanio szybko i solidnie. Rzetelna praca krótkie Terminy. Darmowa wycena. Tel.: 0176 96538820

Pomoc w problemach z Jobcenter, Arbeitsamtem, Gewerbeamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, wizyty w urzędach, meldunki, pisma urzędowe i odwołania, wypełnianie formularzy oraz pomoc przy wizycie u lekarza. Kom.: 0177 5642472

Pomoc w zakładaniu polskiej telewizji internetowej, Jakość HD, wystarczy Smart TV i internet. Pomoc przy komputerach i drukarkach oraz internecie. Tel.: 0155 63280703.

Usługi transportowe - Przeprowadzki, - przewóz mebli oraz montaż, - oczyszczanie mieszkań, piwnic, - wywóz rzeczy do BSR, - rzetelnie, solidnie i szybko. Tel.: 0152 19264461

Naprawa sprzętu gospodarstwa domowego, pralki, zmywarki, lodówki, zamrażarki, suszarki. Szybko i solidnie. Na wykonaną usługę udzielam gwarancji. Tel.: 0152 25651989

Solidnie wykonujemy remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, regipsy, tapety, kafle, podłogi, murarskie, izolacje, hydraulika, elektryka, renowacja okien, okna nowe, prace ogrodnicze, małe przeprowadzki. Tel.: +49 162 1044173 lub +49 30 85745005

KOMPUTERY - Naprawa, instalacje WINDOWS, INTERNET-DSL/ WLAN, usuwanie wirusów, ratowanie danych -
Tel.: 030 30201944 Handy: 0162 1786980

Opróżnianie mieszkań, piwnic i strychów . Rzetelna praca, krótkie terminy, bezpłatna wycena. Tel.: 0176 96383270

Remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, układanie podłóg, cyklinowanie. Wszelkie prace remontowe.
Tel.: 0178 7296119 lub 030 52659181

Budowlana firma oferuje cały zakres usług: wykończenia mieszkań, kafelki, gładzie, instalacje. Budowa domów od podstaw, dachy, fasady, kostka brukowa. Wynajem busa. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0155 11253349, 0176 48997626

MAJSTER ZŁOTA RĄCZKA, pomaluje, zamontuje, naprawi. 30 lat doświadczenia w remontach mieszkań. Zadzwoń, to Ci się opłaca.
Marek 0177 1689892

Remonty mieszkań - malowanie, szpachlowanie, tapetowanie, regipsy, podłogi, kafelki, montaż drzwi, okien, elewacja, dachy, kostka brukowa, tarasy. Meble kuchenne na wymiar, szafy i zabudowy. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0176 43571983

Transport, ekspresowy wywóz mebli na BSR, oczyszczanie mieszkań, piwnic itp, przeprowadzki. Wycena bezpłatna.
Tel.: 0176 36322659

Firma budowlana z Polski, brygada górali, szuka zleceń na budowy domów od podstaw, dachy, elewacje na terenie całych Niemiec.
Tel.: +48 608729122, +49 152 05734746

Transport 3,5 tony przewóz rzeczy, mebli, AGD, opróżnianie mieszkań, przeprowadzki, itd. Mail: bokpol@interia.eu,
tel.: +48 725 791 476, +49 0171 512 5846

INTERNET BIUROWY, MOBILNY, TELEFONY KOMORKOWE
Dla małych i dużych FIRM oraz z Gewerbe. Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel.: 030/81868077, kom. +4917648207784, www.teleberlin.pl

Meble na wymiar. Meble kuchenne, Szafy z drzwiami przesuwanymi, Szkło dekoracyjne do kuchni zamiast płytek. Wykonamy na zamówienie. Kontakt. Pn-Pi 9,00-16,00
Tel.: 0157 84556424, www.festti.de

Refleksologia: stóp, rąk, twarzy i głowy. Zabiegi terapeutyczne i relaksacyjne. Tel.: 01637882447

Fachowiec złota rączka z wieloletnim doświadczeniem podejmie się: kafelkowanie, szpachlowanie, elektryka, malowanie, laminat.
Tel.: +48 572 279 730

Firma transportowa oferuje przeprowadzki na terenie Europy. Opróżnianie mieszkań, piwnic, garaży. Wynajem Busów Maxi L4, H3 o wymiarach paki : dł: 4070, szer. 1870, wys: 2172.
Tel.: 0155 11253349 Aleks

Lekcje gitary w 13581 Spandau-Wilhelmstadt dla początkujących i zaawansowanych w każdej grupie wiekowej. Tel.: +49 170 9668657

ANTENY SATELITARNE

MONTAŻ • NAPRAWA • USTAWIANIE TELEWIZORÓW

Profesjonalny miernik • bezpłatny dojazd w Berlinie
rozsądne ceny • ponad 15 lat doświadczenia

telefon / whatsapp: 0160 99 50 66 88

SOLARIUM

ALT-MOABIT 75 | 10555 BERLIN

TEL: 398 87 605

PESTALOZZISTR. 74 | 10627 BERLIN

TEL: 319 92 648

NOWE LAMPY
NOWE TECHNOLOGIE
BEZPIECZNE OPALANIE



ZAPRASZAMY!

GODZINY OTWARCIA:
PON. - PT. 9 - 22
SOB. 10 - 22 | NIEDZ. 12 - 20

MAGDA
&
KAYA

SALON
FRYZJERSKI

Turmstraße 14
10559 Berlin

Tel.: 030 343 535 55
mk-friseure.com



MOBIL
w Berlinie
i okolicach

BIURO
Zoppoter Str. 7
14199 Berlin
Wilmersdorf

Bus
186 / 249 / 310

0170-5322474
24H
030-31004280

Od 21 lat oferujemy kompleksowe usługi pogrzebowe na terenie Berlina i okolic oraz przewozy zmarłych do Polski lub innych krajów uni europejskiej.

Gwarantujemy szacunek,
godność i profesjonalizm.

Koronawirus zmienił nasze codzienne przyzwyczajenia. Zostańcie Państwo bezpiecznie w domu! My przyjedziemy do Państwa. Zajmiemy się pogrzebem na terenie Berlina albo przewozem ukochanej zmarłej osoby do Polski.

KAISERBESTATTUNGEN.DE

N A G R O B K I

Mistrz Kamieniarsstwa & Inż. KRZYSZTOF IMIELSKI
Biuro: Büdnerring 48, 13409 Berlin

03027497001, 0171 9074101, 0173 6865350
imielski@arcor.de www.gran-mar-bau.de Mo- Fr 9 – 18 oraz Sa 10 - 14

Pogotowie zamkowe dzień i noc

natychmiastowa pomoc w przystępnej cenie w wypadku zatrzasknięcia drzwi lub zgubienia kluczy. Usuwanie szkód powłamaniami oraz montaż dodatkowych zamków

tel.: 030/ 915 94 017, 0170/ 5837677



SCHLÜSSEL-NOT-DIENST
CUMMER

REMONTY MIESZKAŃ

OKNA • DRZWI • BRAMY
GARAŻOWE • OGRODZENIA
Z MONTAŻEM

Mobil: 0157-59640537 • marianlenc@web.de



Anteny Satelitarne
Naprawy Telewizorów

Ustawianie programów TV **tel.364 36 859**

Od 30 lat w Berlinie
Schönhaider Str.101
13085 Berlin

SERWIS KOMPUTEROWY

LAPTOPY PC MONITORY

inż. Tomasz Günther

0178-6838146

www.katicom.de

-NAPRAWY U KLIENŃA
-INSTALACJA WINDOWS
-WYMIANA GNIAZD I ZŁĄCZY
-WYMIANA MATRYC
-NAPRAWY PO ZALANIU
-ODZYSKIWANIE DANYCH
-USUWANIE WIRUSÓW

+

**POLSKI ZAKŁAD
POGRZEBOWY**

BESTATTUNGEN
CHWOLKA & CHWOLKA

EKSPRESOWE PRZEWozy ZMARŁYCH NA TEREN CAŁEJ
POLSKI Z ZAŁATWIENIEM WSZELKICH FORMALNOŚCI.

POMOC W UZYSKANIU RENTY.

EKSPRESOWE KREMACEJE.

BERLIN: 0171/5229676
TEL.: 24h 0171/6503466
TEL.: 24h 0048 608 135 247

WWW.CHWOLKA.PL

OD 30 LAT! ZAWSZE Z GODNOŚCIĄ, UCZCIWIE I TANIO

Zakład Pogrzebowy SANS SOUCI

wysłuchać

zrozumieć

towarzyszyć



Telefon 24 h: (030) 48 47 92 27
Wollankstr. 67, 13359 Berlin
www.sanssouci-bestattungen.de

U nas znajdą Państwo współczucie,
zaangażowanie i profesjonalizm.
Mówimy również po polsku!

niedrogo

godnie

stylowo

Płacisz za wysokie rachunki za prąd i gaz?

Jeśli uważasz, że płacisz za dużo, pozwól nam to sprawdzić.
Powiedz dość zawyżania waszych rachunków.

Zgłoś się do nas, sprawdzimy je, poprawimy oraz obniżymy nawet o **50%**.
W mieszkaniach, domach i firmach. Szybko i fachowo. Pamiętajcie, że
zimny są bardzo długie i zimne, a nikomu niepotrzebne są dopłaty.
Pomagamy załatwić wszelkie formalności w zgłoszeniu do (sieci)
dostawcy prądu i gazu.



Arkadiusz Skorupka
Zertifizierter Energieberater
Rudower str. 95 12351 Berlin
arkadiusz.skorupka@gmx.de

Kontakt: 0163 7886965

Gaz od
6 CENTÓW
za KWh
brutto

Wszystkie formalności za darmo! Zaufaj mi!

Szafy z drzwiami przesuwanymi na wymiar

lizak.de

Päwesiner Weg 19, Haus 62
13581 Berlin
tel.: 030 924 053 84
Funk: 0151 591 191 12
e-mail: info@lizak.de



KOWALSTWO ARTYSTYCZNE

doradztwo i pomiar gratis

MD TOP UMZÜGE składanie mebli, transport IKEA, przeprowadzki,
opróżnianie piwnic, rozliczenie dla Arbeitsamt. Posiadam 2 busy kontenerowe
i ubezpieczenie na przeprowadzki. Tel.: **0176 833 92 933**
E-mail: marekopuchowicz@aol.de **MD TOP UMZÜGE**

SACHVERSTÄNDIGEN-TEAM 24

Certyfikowany przez TÜV Rheinland niezależny i doświadczony

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY**Rafał Lubiński****BEZPŁATNE PORADY**

Dla poszkodowanych bezpłatna wycena szkody

+49 (0) 178 888 77 25

www.rzeczoznawca24.de ■ kontakt@rzeczoznawca24.de

**RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY**
Dariusz Massel

Usługi:

- Kosztorys po wypadku OC - Gutachten
- Kosztorys Auto-Kasko AC
- Wycena wartości pojazdu
- Pomoc przy likwidacji szkód krajowych oraz zagranicznych

Dipl. Wirtschaftsjurist

certifikowany rzeczoznawca
przez PersCert TÜV Rheinland
Lindenufer 17, 13597 Berlin
E-mail: massel-sv@gmx.de
Tel.: 030 / 50 34 86 82

☎ 0172 / 978 68 15**NIEZALEŻNY RZECZOZNAWCA**
SAMOCHODOWY**Dipl.-Ing. Michael Żurek**

partner DAT, SCHWACKE, KÜS, ADAC

BEZPŁATNE PORADY TELEFONICZNE

zadzwoń, poradź się bezpłatnie, zanim zadzwonisz do ubezpieczalni!

- dla poszkodowanych (bez winy), **BEZPŁATNIE**
- ocena szkód powypadkowych dla niemieckich lub polskich ubezpieczalni (Gutachten)
- pomoc w uzyskaniu odszkodowania
- ocena wartości pojazdu
- oględziny u klienta, krótkie terminy

Funk 0163 - 24 007 01, (030) 76678600**www.michael-zurek.de**

www.jardan-bus.pl

Licencjonowany Przewóz Osób

JARDAN#BUS**Katowice-Gliwice-Opole-Wrocław-Berlin**

Wyjazdy - Niedziela 16:00

Powroty - Poniedziałek 11:00

Czwartek 7:00

Czwartek 16:00

Piątek 7:00

Piątek 16:00

Możliwość przewozu z adresu na adres!

Zabieramy również przesyłki!

☎ 0048 784 276 704 ☎ 0048 600 426 476**Brunsbütteler Damm 11**
13581 Berlin

(naprzeciwko Spandau Arcaden)

pon-czw. 10:00-18:00
pt. 10:00-17:00**Auto Anmeldung Spandau****Usługi rejestracji pojazdów**

Berlin i Brandenburgia

- meldowanie, wymeldowanie
- zmiana adresu, nazwiska, itp.
- rejestracje próbne 5 dni
- rejestracje eksport 15/30 dni
- tablice rejestracyjne wykonujemy na miejscu - różne rozmiary, kolory

Tel.: 030/ 35 10 62 28

WhatsApp: 01522 5915255

www.kfz-zulassung-spandau.de**AUTO - UBEZPIECZENIA**

- NUMERY PRÓBNE
- NUMERY CELNE
- USŁUGI REJESTRACYJNE
- **NOWOŚĆ!** Wykonujemy na miejscu tablice rejestracyjne!

Biuro przy Urzędzie Komunikacji

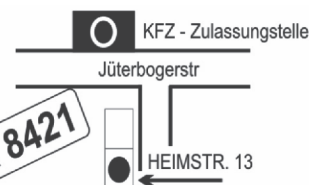
"ZULASSUNGSSTELLE"

- Kreuzberg
pon-śr. 8.00-15.00,
czw. 10.00-18.00, pt. 8.00-14.00**ZULASSUNGS - UND VERSICHERUNGSSERVICE**

Heimstr. 13, 10965 Berlin

Tel.: 030 - 785 42 04 • Fax: 030 - 627 36 553

Funk: 0172 - 38 30 142

**B-AK 8421**



KFZ-GUTACHTERBUERO.COM

GUTACHTEN. BEWERTUNG. PRÜFUNG. BERATUNG.

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

ocena szkód powypadkowych, ocena wartości pojazdu,
ogłędziny u klienta, szybkie terminy

MÓWIMY PO POLSKU!

Współpracujemy z renomowaną polskojęzyczną
kancelarią adwokacką w Berlinie

Markus Kleeberg
Neue Straße 10, 14163 Berlin
+49 176 790 930 35
info@kfz-gutachterbuero.com

Dla
poszkodowanych
bezpłatna wycena
szkody



Cenzura w internecie? Tak, poproszę

Technologia nas rozpieściła. Szybki i łatwy dostęp do informacji sprawił, że nie zadajemy sobie już trudu, by sprawdzać źródła, obrazy generowane przez sztuczną inteligencję coraz bardziej przypominają prawdę i łatwo się na nie nabrać, a każdy może wypowiadać się na dowolny temat i w dowolny sposób. Jesteśmy zalani treściami o zerowej wartości, ale najgorsze się zaczyna, gdy poczytamy komentarze i opinie.

W związku z pracą zawodową muszę teraz czytać więcej artykułów prasowych i wpisów w internecie niż książek. Żałuję, ale tak jest. Książeczka, kocyk i kubek z herbatą – to są raczej moje miłości, ale zachciało się pracować i zarabiać na chleb, to się ma. Do tego dość niewdzięczna tematyka: relacje polsko-niemieckie, które jakie są? Każdy widzi – kiepskie, to chyba dość łagodne określenie. Czytam opinie polityków, czytam relacje z różnych spotkań, oglądam wideo na temat Niemców i Polaków. Obserwuję reakcje na te treści. Pod artykułami, postami, filmikami są na ogół komentarze i opinie użytkowników internetu. Niestety. Po przebrnięciu przez nie (a w związku z pracą muszę je czytać, chociaż pobieżnie), mam ochotę wybudować sobie ziemiankę i się w niej głęboko zakopać. Poziom agresji, nienawiści, liczba przekleństw no i miliony błędów ortograficznych, biją po oczach i sprawiają, że chce mi się płakać. Kto pozwala na obrażanie innych w internecie? Gdzie jest zapis mówiący o tym, że trzeba tak strasznie upokarzać innych, którzy mają odmienne zdanie? Tylko dlatego, że jesteśmy anonimowi, wolno nam przeklinać, obrażać i pluć (oczywiście na klawiaturę?), a w życiu realnym „będziemy zorganizowani i poważni, uczesani i przezorni”? Kim jest facet o pseudonimie @Kicker, który tak strasznie przeklina i obraża kobietę opowiadającą o swojej trudnej sytuacji życiowej? A ten (lub ta?), która szydzi z ofiar polityki Izraela albo z osób pozbawionych prądu w Berlinie, („dobrze im tak ch... je...”) rodzin ukraińskich przebywających w Polsce (niech spier.. do k..) i tak dalej i tak dalej? Kim są ci panowie, którzy wysyłają do czata sztucznej inteligencji komendę, by rozebrał ich koleżanki ze zdjęcia, a spełnioną komendę publikuje na znanym portalu? Tak, tak: dobrze przeczytaliście. Grupa mężczyzn „rozbierała” dziewczyny, które w internecie publikowały swoje zdjęcia w ubraniu. Sztuczna inteligencja pozbawiała je ubrań. Zdjęcia nagich kobiet (również niepełnoletnich) trafiły do internetu.

Zamiast cieszyć się wolnymi mediami, brakiem państwowej cenzury, sami sprawiliśmy sobie piekło w internecie. Nie reagujemy na chamski komentarz, usuwając go, zwracając uwagę, blokując, tylko sobie klikamy gdzie indziej. Zamiast zgłaszać wpisy szerzące rasizm czy ksenofobię, uśmiechamy się pod nosem, bo to nawet dowcipne, ale przede wszystkim nie dotyczy nas bezpośrednio. To nie o nas. Tylko że kiedyś przydarzy się też nam. I zaboli. Nie będziemy sobie umieli poradzić, gdy na przykład nasze dziecko będzie obrażane na klasowej grupie na whatsappie lub nasz komentarz zostanie zalany

fałą obraźliwego słownego gówna. Poczytajcie sobie komentarze na temat jakiegokolwiek celebryty czy polityka. Sprawowanie wysokiej funkcji, dobre zarobki – czy to sprawia, że trzeba dać się odstraszyć przez nienawistne komentarze? Wystawić niczym na tarczy i dać się obrażać i obrzucać hejtem? Bo wolno? Bo nikt tego nie sprawdzi i nie ma kary? Naprawdę, zastanawiam się, co trzeba mieć w głowie, by pisać komuś, kogo się nie zna, że jest głupi, beznadziejny, brzydki. Dlaczego, po co? Czy tak uczyli nas rodzice? Czy tak się kiedyś robiło? Jasne, można mieć (i wręcz powinno) swoje poglądy, umieć ich bronić. Różnimy się, mamy odmienne zdanie, to dobrze. Inaczej pomarilibyśmy z nudy. Ale pamiętajmy o zasadach dobrego wychowania w internecie. Krytyka jest potrzebna, ciekawe prezentowanie swoich poglądów, argumentacja też. Tylko krytyka powinna być konstruktywna, a nie chamska. To robi różnicę, gdy napiszemy: „Hej, nie zgadzam się z Twoim zdaniem, według mnie jest inaczej...”, a: „Spier..., ch..., k...!” Czy tak ze sobą rozmawiamy? Tak dialogują ze sobą postaci naszych ulubionych seriali czy prowadzący audycję w radiu? Od kilku lat prowadzę spotkania literackie, kluby książkowe. Nigdy nie zdarzyło się, by ktokolwiek kogoś obraził, chamsko zaatakował. Jestem na tym punkcie przeczułona, bo uważam, że po to mamy język, by go umieć używać, szczególnie w dyskursie publicznym. To może być pasjonujące, gdy wymieniamy się opiniami, żonglujemy argumentami, używamy różnych metod retoryki. Uważam, że tego powinno uczyć się w szkołach i to od małego. Tymczasem spoglądam na kolejne publiczne wystąpienia Donalda Trumpa i myślę sobie, jak bardzo coś poszło nie tak...

Co i raz słychać gdzieś z oddali, że może czas zacząć bardziej dbać o przestrzeń internetową. Coraz więcej czasu spędzamy wirtualnie, chłonimy jak pelikany wszystko, co tam widzimy, więc może czas, by ktoś weryfikował informacje, a przede wszystkim blokował wulgarne komentarze i konta? By ktoś miał nad tym kontrolę, sprzątał te śmieci, zamiatał, czyli usuwał? Powiecie: „Przecież każdy administrator strony może to zrobić”. Odpowiem: „Macie rację, ale tego nie robi, bo egzystencja strony, profilu, portalu często zależy od reakcji użytkowników, nawet jeśli te są chamskie i wulgarne.” Właściciele stron, portali i profili na mediach społecznościowych mogą (ale nie muszą) stworzyć netykiety, czyli zbiór zasad i krótkie „co wolno, a czego nie”, ale te też nie mają wielkiej mocy sprawczej. Może zabrzmi to strasznie, ale chyba czas na cenzurę w internecie, na czystki, na rewolucję technologiczną, która zadba o „normalnych” użytkowników internetu i przyszłe, coraz młodsze pokolenia. Powiecie: „A co z wolnością słowa?” odpowiem: „Wulgaryzmy, hejt i mowa nienawiści nie mają nic wspólnego z wolnością słowa i powinny być surowo zakazane”. Potem dodam jeszcze: „Tak w ogóle, to odłóż czasem smartphona i weź do ręki książkę. Ona cię nie obrazi.”

Natalia Prüfer

¹ Cytat z piosenki zespołu Kult „Gdy nie ma dzieci”

² Nawiązując do prawdziwego zdarzenia: w noc sylwestrową 2025/2026 chat Grok wynaleziony przez Elona Muska wygenerował na prośbę grupy mężczyzn nagie zdjęcia wielu kobiet i dzieci, a te trafiły zaraz do internetu, więcej na ten temat: Grok od Elona Muska „rozbiera” ludzi. Jest reakcja ministra | TVN24 Biznes

SURÓWKI ZDROWIE NA TALERZU



Jedz surówki codziennie. Ryzyko zawału może spaść nawet o 30 procent tak mówią dietetycy i lekarze, a doświadczenie mówi że to prawda. Jeden z mędrców powiedział tak „używajmy jedzenia jak lekarstwa, bo na starość będziemy używać leków jak jedzenia”.

Naukowcy udowodnili, że regularne spożywanie warzyw liściastych, strączków, orzechów i oliwy ma ogromny wpływ na nasze zdrowie. Świeża rukola, chrupiąca sałata rzymska, czy delikatny szpinak stanowią realne wsparcie dla serca. Wśród warzyw wspierających zdrowie serca znajdują się również:

Buraki - wymienia się wśród produktów szczególnie korzystnych dla zdrowia. Azotany zawarte w burakach przekształcają się w tlenek azotu, który rozszerza naczynia krwionośne i poprawia przepływ krwi. Wzmacniają serce.

Pomidory - to likopen, czyli czerwony barwnik pomidorów, jest silnym antyoksydantem, - zapobiegają miażdżycy. Efekt jest szczególnie widoczny, gdy pomidory spożywa się z dodatkiem zdrowych tłuszczów, np. oliwy z oliwek.

Awokado - regularne spożywanie awokado znacznie obniża cholesterol całkowity, poprawia profil lipidowy i zwiększa przepływ krwi w tętnicach;

Orzechy - działają przeciwzapalnie i poprawiają elastyczność naczyń. Rezultaty są widoczne już po kilku tygodniach regularnego spożycia.



Rośliny strączkowe - osoby regularnie jedzące rośliny strączkowe mają niższy wskaźnik masy ciała i mniejsze ryzyko otyłości, a to pośrednio chroni serce przed przeciążeniem i chorobami;

Oliwa - regularne spożycie oliwy extra virgin wiąże się nie tylko z lepszym zdrowiem serca, ale i niższym ryzykiem demencji. To polifenole i dobre kwasy tłuszczowe.

Kapusta, brokuły i brukselka to jeden z najskuteczniejszych sprzymierzeńców zdrowia. Króluje na naszych stołach, wspiera jednocześnie serce i odporność, sprawia, że stają się symbolem domowego zdrowia w najczystszej postaci.

PROSTA SURÓWKA ŚRÓDZIEMNOMORSKA

- 2 garście rukoli,
- 2 garście roszponki,
- 1 duży pomidor malinowy
- ½ dojrzałego awokado,
- 2 łyżki orzechów włoskich
- ½ szklanki ugotowanej fasoli
- 1 łyżka oliwy extra virgin
- sok z ½ cytryny,
- szczypta soli morskiej.

Umyj i osusz sałatę, przełóż do miski. Pomidora pokrój w kostkę, awokado w plastry. Dodaj orzechy i fasolę. Skrop oliwą i sosem z cytryny, posól. Delikatnie wymieszaj i podawaj od razu.

KOLOROWA SURÓWKA ANTYZAPALNA

- 2 szklanki drobno poszatkowanej czerwonej kapusty,
- 1 duża marchew, starta na grubych oczkach,
- ½ szklanki pestek granatu,
- 1 łyżka oliwy extra virgin,
- 1 łyżka octu jabłkowego,
- szczypta soli i pieprzu.

Kapustę posól i lekko ugnieć ręką, by zmiękła. Dodaj startą marchew i pestki granatu.

W osobnej miseczce wymieszaj oliwę z octem, solą i pieprzem. Polej surówkę

sosem, wymieszaj i odstaw na 5 minut, by smaki się połączyły.

SURÓWKA BURACZANO-AWOKADOWA

- 2 średnie buraki, ugotowane lub upieczone,
- ½ dojrzałego awokado,
- garść świeżych liści szpinaku,
- 1 łyżka orzechów włoskich,
- 1 łyżka oliwy extra virgin,
- sok z ½ cytryny,
- świeżo mielony pieprz.

Buraki pokrój w kostkę, awokado w plastry. Na talerzu ułóż szpinak, buraki i awokado. Posyp orzechami. Skrop oliwą i sosem z cytryny, dopraw pieprzem.

Wymieszaj tuż przed podaniem.

ŚRÓDZIEMNOMORSKA SURÓWKA Z CIECIERZYCĄ

- 1 puszka ciecierzycy
- 10 pomidorków cherry,
- ½ ogórka zielonego,
- ½ czerwonej cebuli,
- 50 g sera feta light,
- 1 łyżka oliwy extra virgin,
- 1 łyżeczka suszonego oregano

Ciecierzycę otlucz i odsącz. Pomidorki przekrój na połówki, ogórka pokrój w półplasterki, a cebulę w cienkie piórka. Wymieszaj warzywa z ciecierzycą, dodaj pokruszoną fetę. Skrop oliwą, posyp ziołami i delikatnie wymieszaj.

JAGODOWA Z SAŁATĄ

- 2 garście sałaty rzymskiej,
- ½ szklanki świeżych jagód,
- ½ szklanki truskawek, pokrojonych w połówki,
- 2 łyżki migdałów w płatkach,
- 3 łyżki jogurtu naturalnego,
- 1 łyżeczka miodu (opcjonalnie).

Sałatę porwij na mniejsze kawałki. Dodaj owoce i posyp migdałami.

Jogurt wymieszaj z miodem i polej surówkę tuż przed podaniem.

Codzienna porcja zielonych warzyw to jeden z najprostszych nawyków, które realnie przekładają się na zdrowie serca.

Bogusław Sypień



Najpopularniejsi? Najlepsi? Sportowcy Roku Plebiscytu Przeglądu Sportowego

Poznaliśmy czołową dziesiątkę laureatów Plebiscytu Przeglądu Sportowego 2025, którą przedstawiam poniżej w kolejności alfabetycznej: Robert Kubica, Wilfredo Leon, Robert Lewandowski, Mikołaj Marczyk, Aleksandra Mirosław, Mateusz Ponitka, Iga Świątek, Bartosz Zmarzlik, Klaudia Zwoleńska, Maria Żodzik. Którzy ze sportowców są Państwu znani bez sprawdzania w Internecie? Jak wyglądałoby Państwa Top10? Do tych pytań wrócimy jeszcze pod koniec artykułu, zawierającego krótkie podsumowanie osiągnięć wszystkich z wymienionych atletów.

Robert Kubica, bohater kubicomanii sprzed niemal 20 lat, kiedy to ścigał się w Formule 1. Piękną przygodę przerwał poważny wypadek, który Polak odniósł w trakcie rajdu Ronde di Andora. Kierowca walczył wówczas o życie, niemalże musiał poddać się amputacji dłoni. Dziś jest symbolem determinacji i udanego powrotu do pasji i sportu. W ubiegłym roku Kubica wraz z zespołem zwyciężył w legendarnym, dwudziestoczterogodzinny wyścigu w Le Mans, cały sezon WEC zakończył na drugim miejscu.

Zapamiętam ten sezon jako trudny, ale jeśli chodzi o jazdę, to był naprawdę bardzo pozytywny rok. - stwierdził Kubica w wywiadzie dla sport.tvp.pl.

Wilfredo Leon, reprezentant drugiego najpopularniejszego sportu w kraju, siatkówki. Wraz z kolegami z kadry został brązowym medalistą Mistrzostw Świata 2025, na polskim podwórku zgarnął potrójną koronę. Broniąc barw Bogdanki LUK Lublin wygrał mistrzostwo, puchar i superpuchar Polski. Co ciekawe, wcześniej podobnego wyczynu dokonał również w lidze włoskiej i rosyjskiej, co czyni go pierwszym zawodnikiem z podobnym osiągnięciem w historii tego sportu.

Robert Lewandowski, pomimo upływających lat, pozostaje po prostu Robertem Lewandowskim. Jak wielkim sportowcem jest napastnik Barcelony, docenimy zapewne dopiero gdy zakończy karierę. W minionym roku zarobił 38 milionów dolarów, strzelił 31 bramek. Na swoim Instagramie kapitan kadry tak podsumował miniony rok: "Wyjątkowy na różne sposoby, sensowny w swoim czasie."

Mikołaj Marczyk, w minionym sezonie zdobył tytuł Rajdowego Mistrza Europy, po raz czwarty z rzędu zwyciężył w Rajdzie Barboriki. Co ciekawe, popularny wśród fanów sportów motorowych "Miko" ustanowił także rekord Guinnessa, pokonując 2831 kilometrów na jednym zbiorniku paliwa. W Skodzie Superb z silnikiem 2.0 TDI o mocy 150 KM spalał zaledwie 2.6 litra na 100 kilometrów.

Aleksandra Mirosław w 2024 została Mistrzynią Olimpijską we wspinaczce na czas. Rok później potwierdziła swoją dominację w tej dyscyplinie, trzeci raz zdobywając tytuł Mistrzyni Świata. Jednocześnie po raz 11 (!) pobiła rekord świata.

"Nigdy nie sądziłam, że jakiś rok będzie trudniejszy niż ten rok olimpijski, ale ten rok poolimpijski z mojej perspektywy był zdecydowanie bardziej wymagający. Nie pod kątem fizycznym, ale właśnie pod kątem tego wszystkiego, co się działo wokół tego sportu" - powiedziała w wywiadzie dla Przeglądu Sportowego.

Największym sukcesem **Mateusza Ponitki** było szóste miejsce prowadzonej przez niego reprezentacji Polski na EuroBasketcie, który rozgrywany był między innymi w Katowicach. Osoby nieznające realiów rodzimej koszykówki mogą stwierdzić, że lokata tak daleko od podium to żaden sukces. Nic bardziej mylnego. Białoczerwoni wyprzedzili potęgę tego sportu, pokroju Francji, Serbii czy Słowenii. W bezpośrednim pojedynku pokonali tych ostatnich z wielkim Luką Dončićem, gwiazdą Los Angeles Lakers, w składzie. Sam Ponitka jest uosobieniem słowa kapitan - walczy o każdą piłkę, nie obawia się żadnego przeciwnika, czyni kolegów lepszymi. Jak zauważyli zagraniczni komentatorzy, gdyby formę z reprezentacji przeniósł na koszykówkę klubową, dawno mógłby znaleźć się w NBA.

Iga Świątek - druga rakieta kobiecego tenisa, historyczna zwyciężczyni Wimbledonu 2025, swojego pierwszego wielkiego szlenu na trawie. Cały mecz finałowy trwał niespełna godzinę, a Polka zakończyła go bez straty gema. Tenistka ma dopiero 24 lata, a mnie wydaje się, że sukcesy odnosi już od kilku dekad. Podobnie jak w przypadku Lewandowskiego, postać nie do końca doceniana w Polsce, szczególnie biorąc pod uwagę prestiż i popularność uprawianej przez nią dyscypliny.

Bartosz Zmarzlik, dla kontrastu absolutny czempion dyscypliny na świecie niszowej, a nad Wisłą niezwykle popularnej. W 2025 czwarty raz z rzędu zdobył laur Indywidualnego Mistrza Świata. Sztuki tej dokonał jako pierwszy żuźlowiec w historii. Łącznie ma na koncie już sześć tytułów, tyle samo co legendy speedwaya: Tony Rickardsson i Ivan Mauger. W minionym sezonie stoczył wyjątkowo ciężką walkę o złoto, zaledwie o punkt wyprzedzając Brady'ego Kurtza.

Klaudia Zwoleńska - srebrna medalistka Igrzysk Olimpijskich w Paryżu w kajakarstwie górskim. Nie znosi, gdy jej dyscyplinę nazywa się niszową. Jednocześnie promuje ją aktywnie w mediach społecznościowych i tradycyjnych. Pomagają w tym sukcesy i otwarta osobowość zawodniczki. W 2025 roku wygrała niemal wszystko na MŚ w Australii, dwukrotnie sięgając po złote medale, a raz po brąz.

Maria Żodzik polskie obywatelstwo otrzymała zaledwie w 2024 roku, urodziła się i wychowała na Białorusi, dopiero po wybuchu wojny, gdy Rosja i Białoruś zostały wykluczone ze startów, zdecydowała się na zmianę barw. W tym miejscu warto zaznaczyć, że obaj dziadkowie Marii Żodzick byli Polakami. Najważniejsze są jednak nie kwestie obywatelstwa, ale sukcesy skoczkini w wzwyż, która jako jedyna reprezentantka naszego kraju przywiozła z Mistrzostw Świata w Tokio medal, w dodatku srebrny. Drugie miejsce zapewnił jej skok z rekordem życiowym na wysokość 2 metrów.

Jak Państwo to widzą?

Końcowa klasyfikacja plebiscytu na Sportowca Roku Przeglądu Sportowego to zawsze wypadkowa kilku zmiennych - rozpoznawalności zawodnika, sukcesów w danym roku, prowadzonej "kampanii wyborczej", popularności dyscypliny i w końcu sympatii, jaką do danej postaci czują fani. Osobiście sercem głosowałbym na Mateusza Ponitkę, rozumem wybrałbym Igę Świątek, a tak naprawdę uważam, że Lewy rok rok mógłby świętować zwycięstwo bez większych kontrowersji. Jak jednak wyglądała najlepsza dziesiątka ubiegłorocznej edycji?

Klaudia Zwoleńska – kajakarstwo górskie (Sportowiec Roku 2025)
Iga Świątek – tenis (2. miejsce)
Wilfredo Leon – siatkówka (3. miejsce)
Bartosz Zmarzlik – żużel (4. miejsce)
Robert Kubica – automobilizm / wyścigi (5. miejsce)
Maria Żodzik – lekkoatletyka (6. miejsce)
Robert Lewandowski – piłka nożna (7. miejsce)
Mateusz Ponitka – koszykówka (8. miejsce)
Aleksandra Mirosław – wspinaczka sportowa (9. miejsce)
Mikołaj "Miko" Marczyk – rajdy samochodowe (10. miejsce)

Pierwsze miejsce zaskoczyło wielu obserwatorów plebiscytu, ale czy na pewno można nazywać je szokującym? Klaudia Zwoleńska jest wybitna w swojej dyscyplinie, a przede wszystkim poprowadziła też znakomitą kampanię poprzedzającą głosowanie. Mnie niespodzianki w tego typu konkursach zawsze cieszą.

Grzegorz Szklarczuk





POLONIJNE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNE I KULTURALNE BERLIN – PTTiK BERLIN

„PTTiK Berlin” zaprasza w lutym na spacer po ogrodzie Charlottenburg, a w razie złej pogody do wspólnego zwiedzania pałacu Charlottenburg.

Spotykamy się w niedzielę tj. 15.02.2026 o godz. 11:00 na dziedzińcu pałacu przed pomnikiem Wielkiego Księcia. Dojazd U7 / Richard-Wagner-Platz oraz autobusem 109. Bilety wstępu 12 / 8 EUR.

Spacerowaliśmy już kiedyś latem w liczonym gronie po tym Ogrodzie i odkrywaliśmy na każdym kroku pośród drzew i krętych alejek ciekawe krajobrazy i budowle. Do najważniejszych z nich należy niewątpliwie Pałac Charlottenburg, ale również Belverder, Mauzoleum czy Nowy Pawilon. Tym razem obejrzymy ten ogród w zimowej aurze.

Pałac Charlottenburg to największy i najpiękniejszy pałac w Berlinie. Służył przez wiele pokoleń jako letnia rezydencja królów pruskich, a został zbudowany w stylu barokowym w latach 1695 - 99 według projektu Johana Nehrunga dla Sophie - Charlotte, małżonki króla Fryderyka I. W owym czasie znajdował się poza murami i bramami Berlina. Nazwę Charlottenburg nadał król pałacowi w 1705 roku na cześć zmarłej żony, bo jego pierwotna nazwa Liezenburg pochodzi od wsi Lietzow, która znajdowała się na terenie dzisiejszej dzielnicy. Z czasem konstrukcja zamku i jego wygląd zmieniały się. Najbardziej istotnych zmian dokonał na początku XVIII wieku szwedzki architekt Johann Eosander von Göthe, nawiązując do wzorów wersalskich i rozbudowując główny człon zamku, nazywanym do dzisiaj Starym Pałacem, tzn. w latach 1701 - 1712 dobudował kopułę i boczne skrzydła, które utworzyły honorowy dziedziniec, a po lewej stronie Nową Oranżerię. Za czasów Fryderyka II Wielkiego w latach 1740 - 46 Georg von Knobelsdorf już w stylu rokoka zbudował symetrycznie do skrzydła Nowej Oranżerii tzw. Nowy Pałac. Natomiast Carl Gotthard Langhans za czasów Fryderyka Wilhelma II oprócz wyposażenia części pałacu w ogrzewanie dobudował do Nowej Oranżerii teatr, do dzisiaj nazywany teatrem Langhansa. W czasie II wojny światowej pałac został bardzo zniszczony. Po długoletnim i mozolnym



Pałac Charlottenburg

odrestaurowaniu dzisiaj pełni funkcje muzeum i prezentuje także stałą ekspozycję ukazującą pod różnymi aspektami wielowiekowe panowanie dynastii Hohenzollernów. W imieniu „PTTiK BERLIN” na spacer zaprasza przewodnicząca PTTiK Berlin, Elżbieta Potępska, przewodnik po Berlinie i Poczdamie. Propozycja spaceru jest bezpłatna i nie dajemy grupowego ubezpieczenia.

PTTiK BERLIN – Elżbieta Potępska,
przewodnik po Berlinie i Poczdamie,
tel.: 030 815 89 14, e-mail: kontakt@pttik-berlin.de



Polskie Towarzystwo Turystyczno Krajoznawcze - Oddział w Międzyrzeczu

Klub PTTK im. W. Korfanteo w Berlinie zaprasza w lutym do Muzeum Historii Naturalnej w Berlinie

Spotykamy się 28 lutego w sobotę 2026 r. o godz. 11:00 na stacji metra U6 - Naturkunde-museum.

Muzeum Historii Naturalnej w Berlinie (Muzeum für Naturkunde) to największe muzeum przyrodnicze Niemiec, część Uniwersytetu Humboldta, słynące z imponujących szkieletów dinozaurów (w tym największego na świecie Brachiosaurus brancai), słynnego Archaeopteryx i ogromnych zbiorów zoologicznych, paleontologicznych oraz mineralogicznych, prezentujących bioróżnorodność Ziemi i procesy ewolucji przez ponad 30 milionów eksponatów, w tym interaktywne wystawy o kosmosie i powstaniu Ziemi.

To idealne miejsce dla rodzin i każdego, kto pragnie zagłębić tajemnice życia na Ziemi i historię naszej planety w interaktywny i fascynujący sposób.

Koszt biletu :

11 E - bilet normalny
bilet grupowy (od 10 osób) 8 E

W imieniu Klubu na spacer i zwiedzanie Muzeum zaprasza prezes Danuta Schmidt

Udział w spacerze jest bezpłatny i nie obejmuje grupowego ubezpieczenia.

Adres kontaktowy:

Danuta Schmidt tel. +49 163 4895991,
e-mail: danuta.schmidt@freenet.de



imię niewier-nego	jazda bez siodła	dawne określe-nie Araba	Marga-ret kosme-tyki	złącze spod igły	▼	malec	Obi Wan Kenobi	▼	Irina, aktorka rumuń-ska	frag-ment teryto-rium	▼	Bob, mistrz ballady	zawar-tość szyldu	klujący chwast	wyspa na Bałtyku
▶	▼	▼	▼	▼		"Tom i" - kre-skówka	▶					Camp stadion	▶	▼	▼
szttywna czapka z dasz-kiem	▶								wielki prorok z Biblii	▶					
ogłosił 95 tez	▶					bywa polna i bita	▶					... Club - z pisa-rzami	▶		
▶									Eskimos	▶					
łatanie skarpet		górski klon		central-ny plac w mieście		skaliste podłoże	waluta Tunezji i Algierii		miejsce kłeski Dariusza		obok trefli i pików	np. sosna - potocznie		Lasko-wik, kabare-ciarz	
czasem zaciera-ne	część Niemiec	▼	gwiazda sceny		łączą punkty	▶							hematyt, limonit lub syderyt	▼	kapłan-ka z "Fara-ona"
▶	▼		▼		imię po-pularne wśród Papieży	▶				druga niewia-doma	▶				
dawne miasto papieży	▶							pot. knajpa ; mordow-nia	▶						
wypiera stare	▶				nadzor-ca w pasiaku	▶				w widłach Wisły i Pilicy	▶				
okręt Wikin-gów	▶						na torze wyścigo-wym	▶							



zadanie udostępnił serwis krzyżówkowy **szarada.net**



Kontakty – bezpłatny miesięcznik polonijny, ukazujący się systematycznie od 1995 roku w Berlinie i Brandenburgii oraz na stronie www.kontakty.org
Kontakty ukazują się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca. Ogłoszenia przyjmujemy do 20-tego każdego miesiąca wraz z dowodem wpłaty!
Adres redakcji: Kontakty, Ollenhauer Str. 45, 13403 Berlin, tel.: 030 3241632, fax: 030 37591850, e-mail: webmaster@kontakty.org

W pilnych sprawach tel. kom.: 0176 21137428 oraz 0178 6990385

Postbank Berlin IBAN: DE07 1001 0010 0517 3861 07, BIC (SWIFT): PBNKDEFF

Godziny otwarcia: przyjmowanie reklam od wtorku do czwartku w godzinach od 10:00 do 17:00 lub na umówiony termin

Zespół redakcyjny: Redaktor naczelna/ wydawca: Marianna Klon, tel.: 0176 21137428

Redakcja: Izabela Klon-Dziągwa, Andrzej Klon, Marta Szymańska, Anna Burek, Jakub Tosik, Tomasz Klon, Grzegorz Szklarczyk

OD REDAKCJI: Uwaga! Prace prosimy przysyłać w formatach: *TIF, *EPS (level 2), *PDF (high quality), *CDR (max. v13), *JPG. Wszystkie użyte czcionki w dokumencie powinny być dostarczone oddzielnie w formacie OpenType lub zamienione na krzywe, rozdzielczość map bitowych nie niższa niż 300 dpi, w palecie kolorów CMYK. W innych przypadkach moduły mogą różnić się od przesłanych przez Państwa projektów, ZA CO REDAKCJA NIE ODPOWIADA! Zastrzegamy sobie prawo do skracania tekstów nadesłanych do redakcji i zmiany tytułów. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść reklam ogłoszeń. Wszelkie przedruki i kopiowanie bez zgody redakcji zabronione. Mamy prawo odmówić zamieszczenia reklam i ogłoszeń jeśli ich treść i forma są sprzeczne z charakterem czasopisma „KONTAKTY”

Miejscowym sądem jest sąd w Berlinie. Prawem obowiązującym jest prawo niemieckie.

UWAGA: ze względu na utratę jakości oraz liczne błędy drukarskie, reklamy nie mogą być wypuszczane z programu Word.

Zasady odpłatności:

Ogłoszenia drobne i towarzyskie do 25 słów - 20 Euro (powyżej 0,50 Euro za każde słowo). **Ogłoszenia firmowe** - 1cm²: czarno-białe - 1,70 Euro, w kolorze - 2 Euro. **Ogłoszenia firmowe** - 1 cm²: strona 3 i ostatnia w kolorze - 2,50 Euro. **Ogłoszenia ekspresowe w internecie** (do 20 słów) - 10 Euro za miesiąc ekspozycji. **Ceny bez podatku.**

Uwaga! Przy wpłatach do 7 dni za ogłoszenia ramkowe pow. 50 Euro udzielamy rabatu: 3 miesiące - 5%, 6 miesięcy - 10%, 12 miesięcy - 15%. Reklamy firmowe (powyżej 9 cm x3 cm) zlecone do opracowania przez grafika „KONTAKTÓW” płatne 30 Euro.



Dojazd: S+U 9 Bahn / stacja Rathaus Steglitz, przesiadka na Bus 186, kierunek Lichterfelde-Süd, przystanek docelowy: Gärtnerstr.

W naszej ofercie ponad 200 modeli samochodów wielu renomowanych marek!!!

• Renault • Mercedes • Audi • BMW • Volkswagen • Nissan • Mini • Opel • Toyota • Dacia •

Propozycje pana Szulca na LUTY 2026!!!



RATY od
299 €/mies.

AUDI Q7 45 TDI QUATTRO

170 kW (231 PS), 130.500 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2019, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, tempomat, czujniki parkowania, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, napęd na cztery koła, komputer pokładowy, system start-stop, czujnik deszczu, system nawigacji, radio, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, ekran dotykowy, kamera cofania, relingi dachowe, spoiler

Cena: **36,890 €**



RATY od
219 €/mies.

AUDI A6 AVANT 50 TDI QUATTRO SPORT

210 kW (286 PS), 154.000 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2020, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane fotele, tempomat, czujniki parkowania, wielofunkcyjna kierownica, fotele sportowe, system nawigacji, system audio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, sterowanie głosowe, kontrola trakcji, przyciemniane szyby, sztyberdach, felgi aluminiowe, zawieszenie sportowe, czujnik deszczu, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **26,780 €**



RATY od
109 €/mies.

BMW 318i ADVANTAGE

100 kW (136 PS), 70.800 km, benzyna, manualna skrzynia biegów, 2016, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, podgrzewane fotele, tempomat, czujniki parkowania, wielofunkcyjna kierownica, pilot zdalnego sterowania, kontrola trakcji, podgrzewane lusterka zewnętrzne, CD, radio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, felgi aluminiowe, opony całoroczne, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **13,680 €**



RATY od
149 €/mies.

RENAULT CAPTUR II EQUILIBRE 1.0 TCE 90 EU6D

67 kW (91 PS), 39.463 km, benzyna, manualna skrzynia biegów, 2022, klimatyzacja, kontrola trakcji, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, czujniki parkowania, ogranicznik prędkości, regulacja świateł, czyszczenie reflektorów, USB, streaming muzyki, asystent ruszania pod górę, osłona bagażnika, system start-stop, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **15.890 €**



RATY od
199 €/mies.

SEAT ATECA XPERIENCE

110 kW (150 PS), 43.800 km, benzyna, automatyczna skrzynia biegów, 2021, klimatyzacja, centralny zamek, elektryczne szyby, tapicerka skórzana, czujniki parkowania, podgrzewana kierownica, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, światła przeciwmigielne, kamera cofania, kamera 360, system nawigacji, radio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, ekran dotykowy, hak holowniczy, relingi dachowe, pakiet zimowy, elektryczny hamulec postojowy, czujnik deszczu, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **23,890 €**



RATY od
129 €/mies.

RENAULT TRAFIC KASTEN L1H1 2,8T KOMFORT 2.0 BLUE DCI 110 EU6D

81 kW (110 PS), 72.800 km, diesel, manualna skrzynia biegów, 2022, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, filtr kabinowy, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, podgrzewane lusterka zewnętrzne, przyciemniane szyby, radio, USB, bluetooth, zestaw głośnomówiący, drzwi przesuwne, komputer pokładowy, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **18,890 €**



RATY od
269 €/mies.

HYUNDAI TUCSON BLACKLINE MILD-HYBRID 2WD PANO+WINTER PAKET

110 kW (150 PS), 29.500 km, benzyna, automatyczna skrzynia biegów, 2023, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, kierownica wielofunkcyjna, czujniki parkowania przód i tył, keyless entry, ogranicznik prędkości, system nawigacji, system audio, radio, USB, MP3, bluetooth, ekran dotykowy, streaming muzyki, kontrola trakcji, czujnik deszczu, asystent pasa ruchu, felgi aluminiowe, relingi dachowe, elektryczny dach panoramiczny, opony całoroczne, kamera cofania, komputer pokładowy

Cena: **27.890 €**



RATY od
129 €/mies.

FORD TRANSIT COURIER TREND 1.5 TDCI WÜRTH AUSBAU

55 kW (75 PS), diesel, manualna skrzynia biegów, 2021, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane fotele, czujniki parkowania, kierownica wielofunkcyjna, podgrzewana przednia szyba, system nawigacji, CD, radio, USB, MP3, bluetooth, kontrola trakcji, drzwi przesuwne, światła przeciwmigielne, asystent ruszania pod górę, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **12.890 €**

Posiadamy w naszej ofercie ponad 300 aut.

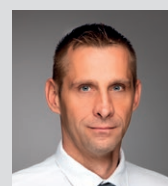
Zobacz nas na:

www.renault-kaufmann.de, www.autokomis-berlin.pl

Oferujemy sprzedaż ratalną oraz leasing samochodów nowych i używanych!

Dogodne spłaty rat dla osób posiadających firmy lub zatrudnionych w Niemczech

Zapewniamy usługi serwisowe oraz przeglądy techniczne w naszych firmowych warsztatach!



p. Cezary Szulc

Tel.: 769923-25

ZAKŁADANIE I PROWADZENIE SPÓŁEK W NIEMCZECH I UNII EUROPEJSKIEJ

Jedyna tego typu firma w Niemczech. Co nas wyróżnia ?

tradeoffice24.com GmbH, Piotr Winiarski, CEO
Westhafenstr.1 | 13353 Berlin
Tel.: +0049 30 21966038 | Fax: +49 30 21966174
office@tradeoffice24.com
www.tradeoffice24.com

Tylko u nas w jednym miejscu, w jednym zespole i według branży:
wielojęzyczni inżynierowie, ekonomiści, prawnicy, doradcy podatkowi i ubezpieczeniowi,
eksperti marketingu międzynarodowego, tłumacze • Organizacja dystrybucji
towarów i usług • Stała opieka w trakcie otwierania i działalności firmy.
Oferujemy adres, serwis biurowy, prowadzenie księgowości, prowadzenie reprezentacji
i przedstawicielstw firm z Polski • Eksport, import, handel, produkcja.
Międzynarodowe targi i giełdy kooperacyjne. Strategia. Projekty.



Poland Business Center World
Światowe Stowarzyszenie Firm Polskich i Polonijnych



info@PolandBusinessCenter.world
www.PolandBusinessCenter.world

**Bądźmy
w kontakcie!**

KARTY SIM TELEFONY & AKCESORIA INTERNET I WIELE WIĘCEJ!

✓ INTERNET DOMOWY
✓ INTERNET MOBILNY
✓ TELEFONY KOMÓRKOWE

+49 176 482 077 84 +49 30 818 680 77



teleberlin.pl

WSZYSTKIE PORADY SĄ
DARMOWE I W JĘZYKU POLSKIM!

ZAPRASZAMY!

teleberlin.pl Inh. Teodor Mainka, Friedrich-Wilhelm-Str.83, 13409 Berlin

iPhone SAMSUNG NOKIA SONY HUAWEI mi LG Vodafone Blau ortel O2 1&1 mobilcom dectel ay yildiz yourfone GTELO

Biuro ogłoszeń **KONTAKTÓW**

e-mail: webmaster@kontakty.org

tel.: 030 3241632, fax: 030 37591850

Zapraszamy na nową stronę www.kontakty.org

KONTAKTY®

1995-2025

e-mail: webmaster@kontakty.org
tel.: 030 3241632, fax: 030 37591850